SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- A LOOK AT BLOOD DONATION
- VALOR OF JAPANESE AMERICAN SOLDIERS
- CHINESE FARMERS END YEAR IN US

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 15 • APRIL 15, 1981 • 20 CENTS

Major Article Evaluates Mao's Legacy

BEIJING — China finally published an authoritative critique of the late Chairman Mao Zedong last week, after a long debate, and affirmed Deng Xiaoping's view that Mao's merits (70%) exceed his faults (30%).

VICTIM

The article was written by Haung Kecheng, the secretary of the party's Central Discipline Inspection Commission and a victim of Mao's purges in the 1950s, and published April 10. "When measured by history, the good in Mao's record outweighs the bad," the article said. "Mao had great, lofty aspirations and hoped to accomplish in a few years or decades of his lifetime things that may take several hundred years. And as a result, there was chaos," Huang wrote. "Mao's intention was to do things well for the people and to push the revolutionary cause forward. he devoted his whole life to this ideal."

In the article, Huang said Mao made two major errors. The first was Mao's failure in the mid-1950s to shift from political campaigns and class struggle to methodical economic development. The result, Huang said, was that Mao became impatient for more and quicker results and he formulated policy.

DISORDER

The second was his failure to distinguish between his critics who were disputing specific policies and the enemies of socialism who opposed the party across the board. "This resulted in 10 years of great disorder during the Cultural Revolution," he said.

Huang recalled a meeting he had with Mao. He said, "Mao's brain showed signs of over-excitement, and therefore very easy to make mistakes." In 1959, Huang was dismissed from his post as the chief political commissar of the army, together with Marshal Peng Teh-huai, the defense minister, for their criticism of the Great Leap Forward.

Huang also criticized Mao for his "carelessness during his latter years." "He was not in touch with reality, and seldom met with the common people," Huang wrote. "He didn't even bother to follow the democratic ways." Huang urged the entire party to take this as a lesson, and to understand Mao's situation with love and respect.

CRITICISM

He rejected the sharp criticism of Mao that is spreading in China today. "Some people take criticism of Chairman Mao to the extreme, and some even speak as if he had not a single redeeming feature. I think this is not right. Not only does it run contrary to the essential facts, it is a disservice to the party and the people," Huang said.

Observers believed that with the publication of this article, China will be able to hold some important high-level meetings to make policy decisions and to reshuffle some key leaders, including party chairman Hua Kuo-feng. □

Students Fault Hastings LEOP Procedures

SAN FRANCISCO — More than 100 students boycotted classes at the Hastings College of Law April 2-3 charging "racist" admissions procedures for disadvantaged students. Claiming that the administration is neglecting its commitment to train lawyers to represent minorities and the poor, student leader, Margo Feinberg, noted that minority enrollment dropped from 20% to 9% in the past year.

Students charge that last summer Hastings did not send out acceptance notices to students admitted under the Legal Education Opportunity Program (LEOP), a program for disadvantaged applicants of whom most are minorities until weeks after regular students, mostly white, had received theirs. This forced prospective minority students to make other plans or attend other schools.

Disputing the students' claims, academic dean Barbara Caulfield said the school offered the same number of admissions into the Legal Education Opportunity Program (LEOP) but fewer applicants had accepted. According to her, LEOP students comprised 15% of this year's entering class as compared to 26% last year. Caulfield attributes the lowered minority enrollment to economic reasons and late acceptance notices. She said Hastings special admissions procedures would be modified next year to avoid a repeat problem. □

Visiting the exhibit of young people's art from Shanghai last Tuesday were: (l-r) Chan Hong Lim, local artist who helped select Bay Area artworks to send to Shanghai; Consul Xie Heng; Mayor Dianne Feinstein; Consul General Hu Dingyi; Lucy Lim, executive director of the Chinese Culture Center; and Vyolet Chu, Asian Art Commissioner and board member at the Center.

In the foreground are second-grade students from Commodore Stockton. In the background are pieces from the Shanghai exhibit.

(Leland Wong photo)

SF-Shanghai Art Exchange Completed

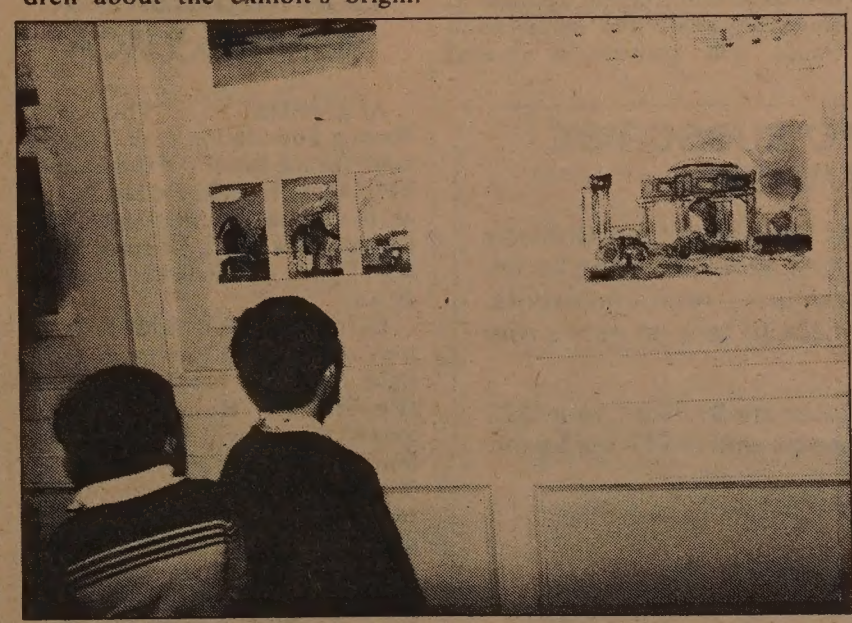
SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein, Consul General Hu Dingyi, and Consul Xie Heng last week visited the Chinese Culture Center to tour the exhibt of young people's art from Shanghai. Comprising 50 pieces of artwork by Shanghai youths aged 7 to 13 years old, the exhibit is part of a cultural exchange program initiated by the Center, which also sent 50 paintings and collages by Bay Area children to Shanghai.

VALUE

After touring the exhibit amidst scores of second-grade children from Commodore Stockton, Mayor Feinstein quizzed the children about the exhibit's origin. "Does anyone know what city these pictures are from? It's the biggest city in the world," Feinstein hinted. The right answer shortly turned up, after several children announced "China" and one guessed "Tokyo."

Feinstein then stressed to Consul General Hu the value of such cultural exchanges in improving the friendship and understanding between the peoples of the US and China. Members of the SF-Shanghai Friendship Cities Committee, Center board members, and educators who had worked on the exchange also participated in

Continued on page 2



At the opening of the exhibit of SF youths' artwork in the Shanghai Youth Palce, students look at a three-part drawing of SF and a painting of the Palace of Fine Arts.

Chinese Hotline Threatened by CETA Cutbacks

SAN FRANCISCO — The Chinese Language Hotline, which was begun last January as part of a battle against extortion in Chinatown, may end if its CETA funding is cut.

The hotline, 553-1111, which was instituted by the Mayor's Office and the SF Police Department as Chinese New Year approached, is a 24-hour telephone emergency manned by bilingual-CETA-paid workers who transferred emergency information on to the appropriate police or ambulance dispatchers. Although calls ranged from none to five or six a night, most all were emergency sitautions which demanded immediate attention.

According to Edward Mah, who manned the phone from 3 to 11 pm daily and received a bimonthly salary of $427, CETA administrators recently told him that he should begin seeking other employment, in case the CETA budget is cut. The city would not assume the cost of the hotline, Mah was told.

Although the hotline was not particularly well-publicized nor well-known within the Chinese community at large, it nonetheless served a vital role for those who did not speak English well enough to notify emergency services when needed, Mah stressed.

"The Chinese community pays taxes like everyone else, but we don't get our fair share of services," Mah explained. He hopes that the city, if faced with CETA cuts that would eliminate the program, would consider finding alternative funding for the service. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

Salute to 'Columbia'

Our spirits soared with the space shuttle Columbia when it finally launched on April 12. The completion of its successful mission has given American space technology another boost and all Americans pride.

While we are celebrating the accomplishments of Columbia and the advancement of American technology, let us not forget that a segment of the United States industry, such as the automobile industry, is struggling to survive due to foreign competition. We hope our national attention to space and defense technology can equal that to the business and industrial segments which directly affect our everyday life.

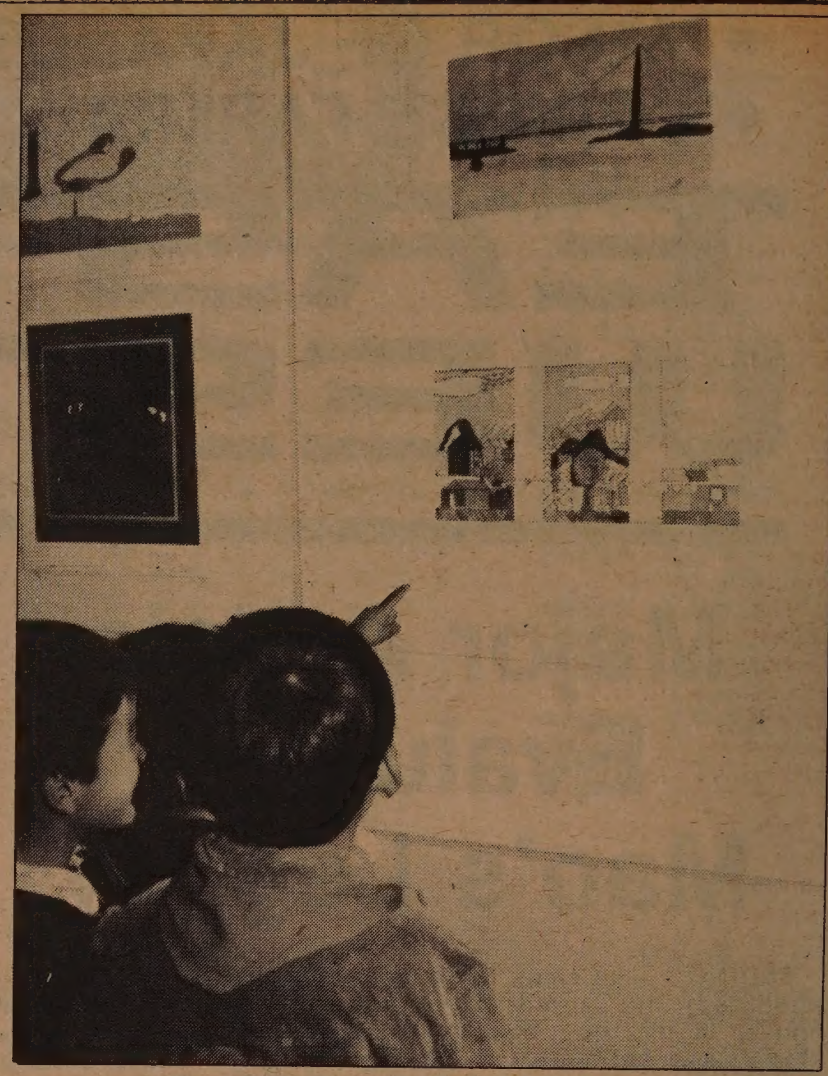
We also hope that, one day, the United States will spend $10 billion on a single education, housing or human service project, similar to what we spent on the Columbia.

Chinese Historical Society Offers Tours, Lectures

SAN FRANCISCO — The Chinese Historical Society will feature a slide/lecture presentation about the history and culture of the Chinese who constructed the Chabot Dam on Friday, April 24, at 7:30 pm in the Chinese Culture Center, 750 Kearny Street. Professors George Miller and Lindy Mark will be the lecturers.

The society will also sponsor a field trip April 29 from 2 to 4 pm to the Richmond Marina to board a working Chinese junk. They will later offer a trip to Los Angeles to view the Great Bronze Age of China art exhibit on May 1 to 3, and summer trips to Reno, Virginia City and "Maxine Hong Kingston's Stockton."

For information call the Society at 391-1188. □



Students at the Youth Palace in Shanghai look at a three-part painting of SF by Cedric Chao (bottom) and a painting of the Golden Gate Bridge.

Continued from page 1

the morning gathering.

RENTAL

The Shanghai exhibit, which opened at the Center February 21, will be available for rental to schools, museums, and other institutions after it closes at the Center April 19. Presenting a "way of seeing that is unique and different from Western culture," the exchange organizers are particularly hopeful that the exhibit will be able to travel to school districts where exposure to China would otherwise be minimal, as well as to schools where there are Chinese students.

The SF exhibit, which was brought to Shanghai by Asian Art Commissioner Vyolet Chu in February (*E/W* 2/11/8/), opened at Shanghai's Youth Palace on March 17. The Center's executive director, Lucy Lim, attended the opening in Shanghai and reported that the exhibit was well attended by schoolchildren, educators, local civic leaders, and the Chinese press. The imaginative artwork—which included many scenes of SF vistas and scenes from daily life—was warmly received, she noted.

For information on renting the exhibit from Shanghai, contact the Center at 750 Kearny St., Third Floor, SF 94108; (415) 986-1822. □

Zhao Voices Support for Polish People

BEIJING — China warned that there is a grave danger of Soviet intervention in Poland, and firmly allied itself with the West in opposing "outside interference" in the crisis.

Premier Zhao Ziyang told a Japanese delegation last week that China, the US, Japan and Western Europe "should unite in a joint effort to contain the Soviet hegemonists."

A New China News Agency commentary described a Soviet invasion of Poland as being almost inevitable, which could lead to increased East-West tensions.

China had originally indicated hope that political and economic changes in Poland would pave a road for other communist nations to step away from Moscow's influence, and seek closer ties with Beijing. Soviet intervention in Poland would frighten other Eastern European nations and hinder this type of movement.

"At a time when the Soviet Union is stepping up its military threats against Poland, it is all the more necessary to oppose outside interference and uphold the principle of letting the Polish people solve their own problems," the New China News Agency said.

Both Zhao's remarks and the news agency commentary were made before Soviet President Leonid Brezhnev visited the Czechoslovak Party Congress and said he believed Poland's party leaders could handle problems. □

Hearings Discuss Garment Industry Regulations

SAN FRANCISCO — Public hearings will be held next week on proposed new state regulations that would require the registration of garment manufacturers. The hearings will be held April 20-21 in the State Building Auditorium, 107 S. Broadway in Los Angeles; and on April 22 to 23 in the City Department of Health Auditorium, 101 Grove Street, SF. All hearings start at 9 am.

Due to the passage last year of Senate Bill 545, sponsored by Sn. Joseph Montoya (D-Whittier), garment manufactures will be required to register with the state labor commissioner beginning July 1.

CONTROL

"California lawmakers recognize that substandard working conditions exist for many of the workers in California's garment industry. This law, the first of its kind in the US, is designed to insure that the rights of garment industry workers are not abridged," explained state labor commissioner Albert Reyff.

This registration requirement will provide for greater control and supervision of garment factories, Reyff believes. "It will give us more authority to take action against violators (of labor laws), and permits civil penalties to be brought against violators," he said.

If garment manufacturers do not register, or are found guilty of violating laws, then this new law will allow enforcement agencies to confiscate goods. This confiscation clause will provide a crucial "self-enforcing" aspect since contractors will be less likely to purchase goods from garment factories where they know that wage, health, or other labor laws are being violated, Reyff said.

INSPECTION

The state's 29 labor commission offices employ a total of some 200 people who are responsible for enforcing labor laws. Many of these work from offices to process complaints and set up investigation procedures. The inspection activities of the others are centered in "concentrated enforcement programs" which target the garment industry and restaurants for labor violations. These inspectors — using methods "somewhat more scientific than a sixth sense" — are trained to look for pecularities in employment and production records, Reyff said.

Regulations regarding employer responsibilities, registration, confiscation, and bonding requirements — as outlined in SB 545 — will be the subject of the upcoming hearings. Copies of the law and proposed regulations are available from any district office of the Division of Labor Standards Enforcement.

For information, call Commissioner Reyff at (415) 557-3827. □

Shoong Foundation Golf Tournament Benefits YMCA

ALAMEDA — The 1981 Shoong Foundation Golf Tournament for the benefit of the Chinese YMCA will be held Friday, May 1 at the Alameda Municipal Golf Course (Jack Clark Course), Maitland Drive, Alameda beginning at 10 am.

Entry fee is $50. Added attraction will be field low gross and 3 field low nets based on NCGA (Federation Handicaps). An award dinner will be held at the Sun Hung Heung Restaurant, 744 Washington St., SF following the tournament. Cocktails at 6 pm and dinner will be at 7 pm. Mail entries should be sent to Shoong Foundation, 829 Sacramento St., SF, CA. 94108. Checks should be made payable to YMCA Improvement Fund. For information, contact Hon Chew, 444-1646. □

LETTERS

Senator Marks on Awareness of Disabilities

To *East/West:*

I would like to commend you on the fine editorial you wrote in the March 25 edition of *East/West*. As Chairman of the Senate Subcommittee on the Disabled, I have been very concerned with promoting awareness of disabilities. Your article was very effective in stating that disabilities are not necessarily handicaps and people must get past the disability and look at the ability.

International Year of Disabled Persons will be successful if we can break some of the sterotypes and barriers associated with disabled people. I believe your article has helped in this effort.

Milton Marks,
Chairman,
Senate Subcommittee on the Disabled
Sacramento

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2 years, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/west Publishing Co.,Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Cecilia Eng (Coordinator), Margaret Woo, Diane Chen, and Kam Lee; Readers Service: Susana Choy, Virginia Lew and Karen Tuan.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Man Shou Chan, Sara Chin, Tracy Harris, Helen Hui, Jeannie Look, Folk Kuhn, Soji Kashiwagi, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo, Cordell Yee and Paul Zee; Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Leland Wong and Nancy Wong.

Anna Chennault Talks About Her China Trip

WASHINGTON — Longtime Taiwan-supporter Anna Chennault's recent visit to China surprised many of her colleagues in Washington. After 31 years of vocal opposition to communist rule, Chennault traveled to China this January as a representative of the Republican party, meeting not only top Chinese political leaders, but friends and relatives she'd known as a child, reported *The Washington Post* last week.

"The smart thing about the Chinese is they're so patient," Chennault told the *Post*. She described her visit as "low-key and meaningful," and said Taiwan was not upset that she went. "Both sides know I'll be fair," she said.

Anna Chennault

CONTACTS

Wife of the legendary Flying Tiger, the late Gen. Claire Chennault and for more than 12 years president of TAC International Inc., an aerospace and communications consulting firm, Chennault has built up a substantial network of contacts in Washington. Her position on the Republican party executive committee also puts her in contact with many politicians, who often use Chennault for introductions, to raise money or to carry messages.

China invited Chennault to visit when Deng Xiaoping came to the US in 1979. She met with Deng while in China, and reported that he asked why Asian Americans are not more prominent in US dealings with China and other nations.

"Why do all the so-called China experts have blue eyes and blond hair?" she said Deng asked. Chennault said her Chinese hosts were impressed by her position as head of the GOP's 5,000-member Heritage Council. The council includes members of 26 nationalities, and Chennault is the first chairman of non-European descent.

UNION

Chennault's visit had more than just political significance. The Chinese took pains to reunite Chennault, daughter of a Beijing University professor, with people and places from her past.

Her mother's cousin Liao Chengzhi is one of the top leaders in the National People's Congress and in the Chinese Communist Party. He greeted Chennault with her childhood nickname, "Boo-Boo."

"Uncle" Liao had not called Chennault "Boo-Boo" since she fled China for Hong Kong with her famly in 1937. Their talk was mostly of relatives, though Liao did tell Chennault of his banishment during the "Cultural Revolution" and of heart bypass surgery he underwent last year in California.

Chennault also met with her former first-grade teacher, who had predicted that Chennault would become a writer because she had been born on the Dragon Boat Festival, which began as a tribute to the poet Chu Yuen.

Chennault visited her grandfather's former home, the university where her father had been dean, and her old grammar school.

VISIT

Washington attorney Thomas Corcoran, Chennault's longtime friend and mentor, said her visit paved the way for Ronald Reagan to visit China.

"(The Chinese) told of their need for administrators and technicians to run the country and how they are having to reeducate the people in the new technology because when the Russians left China they took everything with them," Chennault said.

Chennault claims to have strong feelings about the Carter administration's treatment of Taiwan during the re-establishment of relations with Beijing. "You don't treat a friend of 43 years that way," she said. After her stay in China she also paid a visit to Taipei.

Chennault says she feels "a certain sorrow for my mother country, a country divided, a country that has so much to offer and yet because of the political situation and some wrong leaders took the wrong steps." □

CPC Offers Training For Postal Jobs

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO — The US Postal Service has openings for the position of machine distribution clerk in SF, and for those who apply by the April 16th deadline, the Chinese Postal Club (CPC) will offer free practice classes.

"It'll take a few months to test everybody," explained Christopher Choy, CPC trustee. "The practice classes will help people to do better on their tests by giving them examples and test techniques." He said the postal service expects about 10,000 applicants.

COUNSEL

No experience is necessary for the position, but you must be a permanent resident alien or US citizen. The job does, however, require much concentration, according to Choy. "Most people already have the mechanical dexterity," he said.

"The post office is getting more mechanized," explained Choy. "Instead of people standing there sticking letters in pigeon holes, (the Postal Service) is hiring more people to work the machines." The new clerks will use typewriter-like machines to sort letters at about a rate of one per second.

One of the goals of the CPC is to "counsel and train members of the Chinese community for entry into employment with the Postal Service," said Choy. "This (opening) is one of the better-paying jobs for such little experience. Starting pay is about nine dollars an hour. They have these openings once maybe every two, three years, for a very short period of time."

The CPC was founded in 1948 when there were only 17 SF postal workers from the Chinese community. Now there are over 1000 working in the Postal Service. "In the beginning, (the CPC) helped people with alien registration as a public service," said Choy.

BENEFITS

"There are more things we would like to do for the community," explained Choy. The job assistance program is just the start, he said. The CPC would also like to provide more benefits for its 200 members and their families.

Annual events include a banquet, picnic, and many special trips to places such as Reno, Lake Tahoe, and China. This year, the CPC is providing three camperships from the Lim P. Lee Award in honor of the retired postmaster for its members' children.

The CPC is the only one of its kind in the country, according to Choy. "Maybe one of these days we'll get together and have other branch clubs," he said.

If you are interested in the position of machine distribution clerk, pick up an application, form 2479 AB, at any SF post office or at 201 13th Street, Room 101, Oakland. You must return it to 390 Main Street, Room 719, SF 94105 by April 16th. For information on the CPC practice classes and other programs, leave your name, address and phone number at the CPC clubhouse at 33 Pagoda Place, across from the Chinese Playground, or call 421-4170 from 8:15 to 9:15 am and 4 to 5 pm. □

Self-Help Offers ID Assistance

SAN FRANCISCO — Self-Help for the Elderly is again sponsoring a special identification card program for seniors. The three-year-old program provides free assistance in filling out the application for an ID card from the Department of Motor Vehicles. Over 120 applied at Self-Help for the ID cards before the April 13 deadline.

"Many elderly people can't go to the DMV by themselves," explained Rosalyn Wong, Self-Help staff member. "Many can't even walk. Or they are afraid to travel such a long distance on the bus." And even if the elderly does arrive at the DMV, there is no guarantee that someone there will be available to help him fill out the form, Wong said.

Convenience is the key to the program. In addition to application assistance, a representative from the DMV will come directly to Self-Help and photograph the applicants. The ID may be used to cash checks in banks, pick up packages in post offices and help identify the elderly if he or she ever gets lost.

"Some of the seniors have names and addresses printed on pieces of paper," said Wong. "We wanted to provide something more permanent to identify themselves if they get lost."

The DMV IDs are also easier to replace than most other IDs such as a green card or health care card. In frequent cases where a senior is pickpocketed or robbed and loses his green card, he or she might have to wait up to one and one-half years for a replacement, Wong said.

For those who missed this recent ID program, Self-Help also provides an escort service to the DMV. For information, drop by Self-Help for the Elderly at 640 Pine St., or call 982-9171. □

Easter Egg Hunt Planned for Portsmouth Square

SAN FRANCISCO — An Easter egg hunt will be held Sunday, April 19, from 10-1 at Portsmouth Square. Free balloons and gifts will be given to all who attend. The hunt is sponsored by Golden Coin Savings and Loan. For information, call 392-8988. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

INVESTORS TAKE NOTE IN OAKLAND

4 unit—8 unit buildings ranking from $165,000—$750,000. Located in middle income to prestige areas. Marvelous financing available.

Smashing new condos with 5-year owner financing well below market.

Ask for D. C. Hodges
415-531-7667 or
415-339-8400
(BETTER HOMES)

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

I. CHINA TOUR - 1981 PAN AM 747 SP (Escorted by JET-ON)
A. March 12-Hong Kong/Canton/Peking/Nanking/Chenkiang/Wuxi/Soochow/Shanghai/Hangchow/Canton/Hong Kong - $2,299.00@(½ twin) 23 days
B. May 25-Hong Kong/Canton/Hangchow/Shanghai/Nanking/Xian/Peking Canton/Hong Kong - $2,499.00@(½ twin) - 21 days
C. June 28-Hkg/Can/Pek/Sha/Han/Can/Hkg - $2,399@(½ twin) - 20 days
D. Sept. 7, 1981 - Hong Kong/Canton/Hangchow/Shanghai/Peking/Kweilin/Canton/Hong Kong - 20 days
E. Oct. 16, 1981 - Hong Kong/Canton/Kweilin/Hangchow/Shanghai/Soochow/Wuxi/Chechiang/Nanking/Peking/Canton/Hong Kong - 28 days
F. Nov. 13-Hong Kong/Canton/Kweilin/Shanghai/Soochow/Wuxi/Nanking Peking/Canton/Hong Kong - $2,399.00@(½ twin) - 24 days

Will arrange for special groups' need. Can to to village for visit after tour ends.

II. HONG KONG/CANTON and/or KWEILIN TOUR - PAN AM 747 SP

Departs Monthly: Feb. 1, 22, March 22, Apr 19, May 17, June 21 & 28, Jul 5 & 12, Aug. 9, Sep 13, Oct. 11, Nov. 8, Dec. 6 and 20
Cost (Air & Tour): $1329 (Hong Kong 6 days 5 nights & Canton 4 days 3 nights)
(½ twin basis) $1629 (Hong Kong 6 days 5 nights & 7 days 6 nights for Canton and Kweilin)
$1539 (Hong Kong-Excelsior Hotel-13 nights only)

III. JET-ON ORIENT TOUR (Monthly departures) - 1981

Tokyo/Taiwan/Hong Kong & return (airfare)---------$1155.00
15 days Tour (½ twin)---------669.00
OPTIONALS: Total.....$1824.00@
plus Southeast Asia tour (7 days 6 nights)..... 899.00@
plus Canton tour (4 days 3 nights)..... 299.00@
plus Canton & Kweilin (7 days 6 nights)..... 599.00@
plus Canton & Peking (6 days 5 nights)..... 999.00@
Departs: Jan 25, Feb 15, Mar 15, Apr 12, May 10, Jun 14, 21 & 28, July 5, Aug. 2, Sep. 6, Oct. 4, Nov. 1 & 29, Dec. 13.

IV. ROUND-THE-WORLD and/or EUROPE TOUR- PAN AM 747-1981

Departs May 2, July 25 & Sep. 26 either from SFO or NYC. Visit Italy, Austria, Switzerland, W. Germay, Holland, France and England-14 nights. Round-the-world passengers will then fly direct to Hong Kong from London for another 7 days 6 nights. Europe tour members will return HOME from London after the tour ends there.
Cost: Round-the-World: $3399.00@ Europe tour (2 weeks): $2,399.00@, ½ twin basis
(PRICES QUOTED SUBJECT TO CHANGE)

CHINESE WORD-A-DAY

" TO DIVIDE "

Cantonese **FUN** Rhyme with SUN

Mandarin **FEN**

A knife cutting a stick into two pieces is the Chinese word "to divide." The two strokes on top is the Chinese number eight, which originally meant separation. So any way you look at it, its meaning is quite clear.

"To divide hands" means to say good-bye. (Well, it's news to me that the ancient Chinese went for hand holding.) "To divide heart" means distraction or indecision. "To divide body" is not a medical term; it simply means "to get away." For instance, if you cannot divide yourself to be at two places at the same time, you will say:

"Sorry, I can't divide my body."

If you sublet your apartment, the Chinese would say that you are "dividing rent." Diffusion of light is "divide light." A clause in a sentence is a "divide sentence."

A wise man was robbed by two gangsters. They searched his home and found eight gold pieces. Just before they left, the man stopped them and said:

"You haven't searched the house thoroughly enough. Look under the left corner of the rug in my bedroom and you will be able to find another piece of gold."

The robbers found it hard to believe him, but they did check and discovered that there really was a piece of gold there.

The wise man's family couldn't understand why he would do such a foolish thing. But shortly after, the police caught the two who were making a lot of noise fighting over the gold pieces in a house.

"If they took the eight gold pieces and left," explained the wise man, "each of them would have taken four, and probably no one would have been able to catch them. But I gave them one more. Knowing what greedy people they were, I was certain that there would be arguments and fights over dividing the nine pieces evenly.

The biggest trap for crooks is usually set by themselves.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

College District Appoints Frances Lee in C'town

SAN FRANCISCO — After removing her from her post 11 months ago, the Governing Board of the SF Community College Board voted last Tuesday, April 7, to appoint Frances F. Lee to be director of the Chinatown/North Beach Community College Center.

During the hour-long section of the meeting devoted to the director's appointment, the board heard numerous people speak in favor of Lee's experience with and dedication to adult education in the Chinese community. Her commitment, involvement, knowledge of the field and community, and administrative skills were praised by several speakers who had worked with her in the past.

SELECTION

Some individuals, including Gary Tom who had earlier sued the board contending that their selection procedures were improper when they first appointed Lee to the director post in December, 1979, spoke on the bilingual bicultural requirement for the post and on selection processes.

Tom, who earlier expressed his conviction that the bilingual/bicultural requirement is not necessary for the administrative position, noted that it had been four years that Chinatown had waited for a full-time, permanent director. He insisted that his lawsuit was not over whether or not Lee was qualified—he admitted she was capable and committed—but over the selection procedures the board used.

Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action and a long-time supporter of the bilingual/bicultural requirement, said that 44% of the student enrollment at the SF community college district are Asian or Pacific Islanders, and 25% are Chinese.

"Even if we approve the appointment of Frances Lee tonight, administrators at the Community College still don't reflect the Asian population composition in SF," Der noted.

HARD

"Lee's supporters were never against Tom. . . . It must have been a very hard decision for the board, and there were probably more than three qualified applicants," Der later added.

The board's 6–0 vote (board member Julie Tang abstained because of her public support for Lee) put Lee back in the $34,000-a-year post of director to which she had first been appointed in December, 1979. Gary Tom, who was one of the three finalists recommended by the screening committee and later rejected by the board in favor of Lee, had then filed a suit claiming that the board's action to override the screening committee and to override the board president's recommendation that he be hired, was illegal.

The board last May removed Lee from her post, thereby sparking another lawsuit in which she claimed due process had not been followed. In November, Lee's request was denied by Superior Court Judge Ira Brown, and the selection process began anew.

For the first time since the Chinatown/North Beach Center was established as a separately functioning community college center, there will be a full-time, permanent director who will be able to concentrate on the problems of educational needs within the community.

"I sincerely wish Frances Lee and the faculty the very best. I feel confident that the Chinatown Center, with its highly qualified teachers and concerned leadership, will become one of the most dynamic and vital institutions in the Chinese community," Tom said after Lee's appointment. □

Despite Trade Cuts China Still Has Needs and Credit

SAN FRANCISCO — Although China has reduced its international shopping list, it still needs — and has the credit to buy — nuclear power stations, transportation equipment and material to build bridges, roads and ports, according to Stanford University professor Lawrence Lau. Addressing a meeting of the Center for Pacific Basin Studies recently, Lau reported that China has used only $3 billion of a $30 billion line of international credit and is still in the market for nuclear power plants.

Though a huge market exists in China, Lau said inflation, poor planning and long delays in returns on capital investment have forced a reduction in international spending, down by $10 billion to $65 billion this year.

Doing business with China is a gamble because of a "highly irrational" pricing system, and the questionable stability of Chinese government policy, Lau added.

UC Berkeley Professor Chalmers Johnson concurred that "there is absolutely no guarantee of political stability in China."

Inflation has also hit China, at rates unheard of since 1949, according to Lau. He estimated inflation hit 15-20% last year, despite official reports of only a 6% rise. □

BILL YAN INSURANCE 甄立浦保險事務所
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530 2040
代理各類保險
• HOME
• LIFE
• HEALTH
• AUTO

May 14 Program To Discuss Chinese Fishing Villages

SAN FRANCISCO — Chinese fishing and the villages that dotted the coastlines of Monterey and Santa Cruz counties, as well as those of the SF Bay, will be the subject of a slide show and talk to be given by Prof. Edward Lydon of Cabrillo College, presented under the auspices of the Maritime Humanities Center, at 7:30 pm, May 14.

Col. William Strobridge, who was chief of Historical Services at the Army Center of Military History from 1976-1980 will join Lydon, sharing his investigations of Chinese contributions in the Spanish-American War.

The discussion will take place at the Conference Center, Fort Mason Building A, SF. Admission is free, but a $1 donation for refreshments is requested. □

Formosa Plastics To Invest in New Texas Plant

TAIPEI — The Board of Directors of the Taipei-based Formosa Plastics Corp. has approved the firm's $132 million project in Point Comfort, Texas, last week.

The plastics plant project financing has been arranged by the Crocker National Bank. The Texas plant will be 60% owned by two Formosa Plastics Group subsidiaries and 40% by Louisiana Chemical and Plastics Corp. The plant is designed to increase Taiwan's exports and, by producing basic petrochemical products at the source of supply, lower the mountain cost of oil-based raw materials. Formosa Plastics is one of the world's leading producers of Polyvinl chloride (PVD). □

MTC Seeks Two Asian Members For Advisory Group

BERKELEY — The Metropolitan Transportation Commission (MTC) is accepting applications through May 8 to fill six vacancies on its Minority Citizens Advisory (MCAC).

The MCAC is a citizen participation program designed to involve minorities in Bay Area transportation planning and to advise MTC on minority transportation needs. It is comprised of 24 members who represent black, Asian, Hispanic and Native American populations. Each member serves a two-year, voluntary term, and attends monthly meetings at MTC headquarters.

Contra Costa and San Mateo Counties currently have one opening each for an Asian member. To apply, a letter of intent and resume should be sent to Myrna Baldez, MTC Community Liaison Officer, MTC, Hotel Claremont, Berkeley 94705. For information, call 849-3223. □

Small Quake Shakes Guangdong

HONG KONG — A moderate earthquake registering 3.95 on the Richter Scale, rumbled across Guangdong in southern China last week. Fear of a major earthquake in the area had sent thousands of villagers fleeing to HK the week before. There were no immediate reports of casualties. [*E/W* 4/8/81) □

Sup. Silver Discusses CA Bilingual School

SAN FRANCISCO — Supervisor Carol Ruth Silver last week addressed the Chinese American Democratic Club, and discussed her plans for the Chinese American Bilingual School, for which she is on the Working Committee.

Silver repeatedly stressed the importance of involving the traditional part of the community with the school in order to make it successful. She acknowledged that the community is made up of very diverse elements—those who favor Taiwan as well as those who favor China—and said that she was trying to involve the entire community in its diversity in the planning and support of the school.

SUPPORT

Aside from community support, Silver said that she is hoping for financial support from business people in Taiwan, as well as some type of staffing and materials support from China. The Shanghai Normal University has indicated a willingness to provide some teachers and China's Consul Xie Heng has offered a set of teaching materials.

When asked why she was seeking the assistance of foreign educators rather than local educators, such as those at Wah Mei, Silver explained that she had been disappointed with Wah Mei because they didn't take private students—they had rejected her adopted son from Taiwan. She had offered them her assistance when they first started, she reported, but they had not taken her up on the offer.

Silver earlier told *East/West* that because of her long-standing interest in bilingual education and her belief that the Chinese community is one of the most linguistically underserved communities, she became involved in the bilingual school. She hopes that the school will benefit Chinese children and the Chinese community at large, and will serve to improve understanding of Chinese culture.

POLITICS

Aware that Chinese language instruction methods alone involve politics—whether Chinese pinyin or the *Bo-po-mo-fo* system of Taiwan, simplified characters or traditional forms are used—Silver said she approached the Chinese Six Companies and community conservatives as well as more progressive, China-aligned individuals.

"Walking a line between the two sides," Silver hopes to build a bilingual school which offers fully bilingual instruction—not the English as a Second Language programs offered in public schools—to children from the Chinese community and the community at large. The school, expected to open this fall, would be financed by foundation grants, school fees and private contributions. The first classes would admit children aged 4 to 10 years, with high school classes being added on as those students advanced. Mandarin would be taught orally and in characters beginning in the kindergarten level, Silver said. Just as English would be taught by using letters and sounds, the characters would be learned by starting out with simple radicals and sounds, and building up into more complicated characters. No pinyin or *bo-po-mo-fo* would be used, she said.

The school would rent space from the French American Bilingual School at 55 Laguna Street, and would share some of its administrative staff. The Chinese American bilingual school would be modeled after the French bilingual school, one of perhaps three such totally bilingual schools in the US, Silver said.

DREAMS

Silver earlier this year traveled to Taiwan to study teaching methods of the Chinese there, and to try to raise funds for the school from businesses there. Her $1500 ticket was paid for by the Taipei half of the SF-Taipei Sister Cities Committee. Taipei's purchasing the ticket "is not really an issue," Silver said, insisting that she has consistently "taken the best from both sides."

Silver said she believes that as long as one is sensitive to the political issues separating Taiwan and China supporters, that problems need not arise. The question of Taiwan's future is "an interesting question, but it's not my question. I leave that to their manifest destiny," Silver said. Silver said that she dreams of the school one day serving as an embassy school for both China and Taiwan. □

Christian Union Good Friday and Easter Services

SAN FRANCISCO — The Chinese Christian Union has announced that a joint Good Friday Service will be held April 17 at 1 pm at the Chinatown Presbyterian Church, 925 Stockton St.. Rev. Matthew Fong is the preacher.

A memorial service will be held on Saturday, April 18 at 11 am at the Christian Cemetery in Colma. Rev. James Chuck will speak at the service.

The Eastern Sunrise Service will be held on Sunday, April 19 at 6:30 am at Portsmouth Square where Rev. Ernest Wu will give the sermon.

Charles Y. Lee Chairs Art Board

SEASIDE — Charles Y. Lee was re-elected chairman of the Seaside Art Commission at a recent meeting. Other officials elected are Ilyup Chooh, vice chairman; Sandra Robinson, secretary; Jeanine Tucker, correspondence secretary; Haruko Evans, art historian; Luis Perez, crafts coordinator; and Walter Avery, special projects. Chairman Lee invites artists who would like to give an exhibit or demonstration at Seaside to contact him at (408) 394-2965. □

EXECUTIVE ESCORTS
The finest in Bay Area entertainment. We offer escorts who are BEAUTIFUL, COURTEOUS, DISCREET & PROFESSIONAL.
OPEN 24 HOURS
Serving Entire Bay Area
415-929-7977
We accept M/C, Visa, Personal Checks.

UC Linguists Discover a Little Known Language

SANTA BARBARA—On the old stomping grounds of the conquering Genghis Khan, linguists from the University of California found a language previously unknown to scholars.

And in the south of China they found languages "which don't seem to fit into any of the known classifications of dialect families."

They are Professors Charles Li of UC Santa Barbara and Sandra Thompson of UCLA who recently returned from Huhehot, the capital of Inner Mongolia, where they recorded Chinese speakers of a number of dialects spoken in northern China. They were the guests of the University of Inner Mongolia.

China is a vast country, Li says, whose people speak a large number of dialects belonging to five major Chinese dialect families. They also speak a considerable number of languages that are outside these groupings.

Many of the Chinese dialects are mutually unintelligible: a Chinese citizen from one region often cannot understand what someone from a different region is talking about, Li says.

IN INNER MONGOLIA is linguist Charles Li (wearing tie) of the University of California, Santa Barbara. Li, with colleague Sandra Thompson of UCLA, found a language previously unknown to scholars. He poses here at the University of Inner Mongolia with the university's president on his left and first secretary of the local Communist Party on his right.

He tells of a multilingual region north of Tibet where there has been a mixing of the Chinese, Turkic, Mongolian and Tibetan languages for 2,000 years. One language would be dominant for a while, depending on which group held power, and then give way to another.

The result was the forging of a distinct language with a vocabulary primarily Chinese but with a grammar a mixture of Chinese and those languages referred to by linguists as "verb final," where the verb comes at the end of the sentence. Li and Thompson are the first scholars to identify and study this language.

Li found that many Mongols, though still herdsmen, were no longer migratory, having given up their sheepskin-covered yurts for more permanent houses.

He says that as an autonomous region of the People's Republic of China, Inner Mongolia stresses Khalkha, the standard Mongolian language, in schools, newspapers and television, and encourages continuation of the Mongolian culture. Although most people are Chinese because of migration in the 20th century, three times as many Mongols live in Inner Mongolia as do in the Mongolian People's Republic (Outer Mongolia), which is under the influence of the USSR.

The two linguists also spent time in Hong Kong recording and studying the languages of southern China. Here they found several dialects that don't seem to fit into existing dialect families. They are mutually unintelligible with other southern Chinese dialects and "pose problems of genetic classification for linguists."

Back home in Santa Barbara, Li is analyzing the data he collected from his trip, information that will be the basis of papers and monograms. His work is financed by a two-year grant from the National Science Foundation. □

Riverside C'town Historical Site May Be Disturbed

RIVERSIDE, Ca. — The historic Chinatown landmark site here may soon be threatened with the construction of a large warehouse planned by the Riverside County Superintendent of Schools. Although a school official has said that construction of the 21,200-square-foot building would not disturb the site, members of the city's Cultural Heritage Board fear that pottery and other archeological remains may be destroyed.

The board had asked the county school office to finance a $35,000 archeological dig on the site before any construction began for the $1.3 million project, but county schools officials declined. The board is now trying to interest the University of California, Riverside in conducting a dig on the site, but still hopes that the county schools would pay for the $5,000 fence needed to protect the site.

School officials said they would welcome people to conduct a dig on the site, but would not pay for a fence. □

Party Honors Alan Chong Lau's New Book Apr. 25

SEATTLE — A book-signing party will be held to celebrate the publication of Alan Chong Lau's new book, *Songs for Jadina*, on Saturday April 25, at 1 pm, at David Ishii Bookseller, 212 First Avenue S., Pioneer Square.

Songs for Jadina was the poetry selection fo the King County Arts Commission Publication Project in 1980. Lau had previously collaborated with Lawson Fusao Inada and Garrett Kaoru Hongo in the prose and poetry book, *The Buddha Bandits Down Highway 99*. For information, call 622-4719. □

誠信聯邦儲蓄貸款會
SINCERE FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
526 Columbus Avenue • San Francisco, California 94133
Tel. (415)392-0900

(1) Free services for account holders who have a balance of $500.00 or more:-
(a) Free checking account
(b) Free safe deposit box
(c) Free notary service
(d) Free money order
(e) Free travellers check
(f) Free collection

(2) This Association is making home loans (up to $98,500.00) at a very competitive rate.

本會有大量現金作房屋貸款之用，
利率平通全埠歡迎詢問。

MEMBER FSLIC
EQUAL HOUSING LENDER

Valor of Japanese American Unit Told in Army Exhibit

By SOJI KASHIWAGI

SAN FRANCISCO — During the spring of 1945, the 4,000 Japanese Americans of the 442nd Regimental Combat Team were given the nearly impossible mission of creating a diversionary action on the western anchor of the German Gothic Line in Italy. Enemy guns were in complete control, and the section had defied Allied assault for over five months.

AMAZING

Under a personal request of General Mark Clark, the 442nd, later to be known as the most decorated unit for its size and length of service in the history of the US with 18,143 individual decorations for valor, began their mission in the dark before dawn. They climbed up a vertical hill and reached their position for the attack. In the next 32 minutes, the 4,000 men of the 442nd took two key mountaintop enemy outposts, thus providing the major route that eventually destroyed the enemy's western section. The "Gothic Line," holding its own for almost six months, was broken in 32 minutes by a group of men whose simple motto tells their story: "Go For Broke."

This and many other stories are captured at the "Go For Broke" exhibit now open to the public at the Presidio Army Museum. Through photographs, dioramas, memorabilia, a slide show, and a documentary film, the exhibit tells the story of the 100th Battalion and the 442nd Regimental Combat Team whose men included Nisei (second generation Japanese Americans) from Hawaii and the mainland.

"It's an amazing story," museum director Eric Saul said. "It's a positive story, not a negative one," he added.

Saul, who first heard stories about the 442nd from his father, was reminded of the regiment again after the museum had just done a successful exhibit on the history of the black soldier.

LOYALTY

In February, 1980, plans for the exhibit began. Along with Saul, project director Tom Kawaguchi, assistant project coordinator Chet Tanaka, Harry Iwaguchi, and Tad Masaoka worked all year gathering material from around the country. Initially, Saul had collected 250 photographs from the Pentagon and had $3,500 to work with.

Using the fact that 110,000 Japanese Americans were put into World War II concentration camps as his motivation for the exhibit, Saul searched for answers. "I wanted to find out why these men were so good," he said. "I couldn't figure out why, after they had been evacuated, that they would turn around and volunteer for the Army. I know I wouldn't have."

After interviewing 50 "Go For Broke" veterans, Saul got his answers. "I found out that the camps were the main reason (for their volunteering). They joined the army to fight prejudice; they had an axe to grind and they were not going back to those concentration camps," he said. He also said that the men felt an obligation to their country, a sense of ethics and morality, and had to prove their loyalty so when they returned home the situation of the Japanese American would be different. "These were intelligent, college-educated men," Saul said.

Members of the 442nd unit march off to another battle.

After saving the so-called "Lost Battalion" in southern France during November 1944 the 442nd unit was ordered to assemble for a parade in honor of their victory. According to army accounts of the event, Major General Dalquist, who had ordered the parade, became somewhat upset at seeing only some 500 soldiers line up for the parade. Turning to the unit commander, General Rence, he angrily asked why, when he ordered a 4,000-man unit to prepare for a parade, only 500 turned up. Upon learning from Rence that these were all the soldiers who had not suffered injuries or fatalities during the fierce battle, Dalquist cried. The grim expressions on the faces of these flag-bearers reflect the tragedies of that bitter victory.

SUPPORT

At first, the veterans were reluctant to tell their story and to have an exhibit. In the Japanese American society there exists *enryo;* it means "to hold back, to not say anything in respect to other people's feelings and to not appear greedy." This *enryo* comes from the strict upbringing the Nisei had from their Issei, first-generation parents. Saul said that *enryo* explains the veterans' initial reluctance.

"But when they saw that I had the sensitivity, and I told them that their story has to be passed down, they backed me up one million percent. And once the community saw I had the vets' support they were very generous," he said.

Along with the 3,000 photographs, flags, medals, uniforms and other memorabilia were collected for the exhibit. "Everything that's of any value to the 442nd we have here," Saul said. He ended up spending $75,000.

Saul talked about the make-up of the 100th Battalion/442nd with great enthusiasm. "The Army had them racially segregated. They were in small communities—

Continued on next page

A WORLD OF OPPORTUNITIES...

INTERNATIONAL TRADE REQUIRES INTERNATIONAL FINANCING. AT THE BANK OF THE ORIENT, WE HAVE THE FACILITIES AND KNOWLEDGE – ESPECIALLY IN THE ASIAN MARKET, TO MEET YOUR FINANCIAL NEEDS.

INTERNATIONAL BANKING SERVICES

- Trade Financing
- Domestic Collection of Drafts and Checks
- Foreign Collection of Documentary Drafts and Checks
- Commercial Letters of Credit
- Foreign Credit and Trade Information
- Foreign Remittances
- Purchase and Sale of Foreign Currencies
- Trade Development
- International Deposit Accounts

COMMERCIAL FINANCE DIVISION

- Inventory Financing
- Account Receivables Financing
- Equipment Financing

建東

WE BANK ON YOUR FUTURE

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

MEMBER FDIC

INTERNATIONAL DIVISION
233 SANSOME STREET • SAN FRANCISCO • CA 94104
TELEPHONE (415)781-6565

HK Office Helps Disabled Find Jobs

HONG KONG — The 1976 census estimated there were 38,870 disabled persons in HK, but gave no indication as to how many were capable of working. No matter their numbers, finding employment for the disabled is not an easy task, according to a recent article in the *South China Morning Post.*

Since last July, the task of helping the disabled find employment has fallen to the Labour Department's Selective Placement Service. Finding work for the disabled was previously the responsibility of a unit in HK's Social Welfare Department, and the mentally handicapped still come under that unit.

Jack Sung, head of the Selective Placement Service, believes that taking the service from Social Welfare and putting it into the Labour Department helps dispel the notion that hiring a handicapped person is "an act of charity."

Though 854 person have registered with the service since July only 157 have been found work. In an effort to encourage more employers to hire disabled workers, the service will give awards at the end of the year to those who have provided "considerable employment opportunities for the disabled."

PLEASED

The service tries to match jobs with the capabilities and interests of its clients, Sung said. Each client is interviewed in depth when he or she comes in to register, and is interviewed again if selected for a job referral.

Disabled employees receive the same pay as able-bodied workers, though many employers prefer them to do a period of probation before being put on full pay.

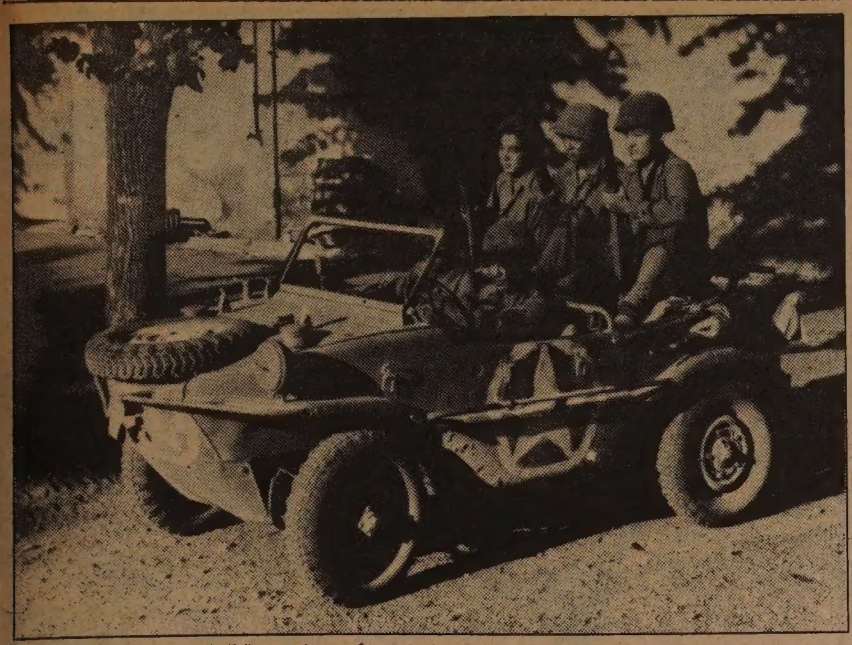
The service does not abandon its clients once they've been placed in jobs. For three months after being placed, clients are contacted regularly to insure they are receiving full wages and that they are comfortable at their jobs.

"Employers are usually sympathetic to suggestions of moving furniture around and if the client is too shy to ask for this to be done, we can make the request on his behalf," Sung said.

The six placement officers of the Selective Placement Service do not have a spare minute, according to Sung. The service wants to open an office in Kowloon in addition to its groundfloor facilities on the New Rodney Block.

The service needs more manpower, Sung said, and more vacancies to fill. There was one Tsimshatsui department store that was so pleased with the work of an lift operator the service provided, that it promoted him to office attendant and hired another disabled person to take his place.

"What we want," Sung said, "are more employers like this." □



Members of the 442nd ride in a captured German jeep onto which an American star had been painted.

Continued from previous page

everyone knew each other—there was a small-town feeling among them," he said. "There was not one case of desertion. No one chickened out because everyone (in their own unit) would know." The only two AWOL's escaped a field hospital to rejoin their unit and the fighting.

SACRIFICE

"I grew to love these men through the interviews," Saul said. "They did something that I wasn't able to do and a lot of people aren't willing to do: make a sacrifice."

"They suffered 50% casualties. That's unheard of in the US Army," he said. One reason for such a high casualty rate stems from the "Go For Broke" attitude the men had. Sadao Munemori, who lost his own life by throwing himself on a live hand grenade, thereby saving two of his own men, exemplifies this attitude.

In less than two years, the 100th Infantry Battalion and the 442nd Combat Team had successfully fought in seven major military campaigns. Their awards and citations include: 1 Congressional Medal of Honor; 7 Presidential Unit Citations; 9,486 Purple Hearts; 52 Distinguished Service Crosses; 1 Distinguished Service Medal; 560 Silver Stars, 28 Oak Leaf Clusters; 22 Legion of Merit Medals; approximately 1,200 Oak Leaf Clusters; approximately 4,000 Bronze Star Awards; 15 Soldiers Medals; 36 Army Commendations; 87 Division Commendations; and 18 decorations from allied nations.

Saul feels that there should've been more than one Medal of Honor (given for saving lives) given out. But *enryo* enters the picture once again. "They didn't brag about what they did. In their reports they would downgrade their actions. They did so many heroic deeds that it became a common thing with them," he said.

VALOR

He stated that after the war, upon returning home, the men went through "tremendous suffering and anguish." He cited the incident of veteran Daniel Inouye (now Senator from Hawaii), who had just come back with a medal of valor; but when he tried to get his hair cut he was told, "We don't cut Jap hair here." "Inouye was Medal of Honor material," Saul noted.

Even today, some 40 years later, people still are uninformed. Saul told the story of his going on a local radio talk show recently and listening to a caller say, "If they were such damn good fighters, how come they're selling us Datsuns and Toyotas today?" "I had to stress that these were Japanese Americans," Saul said.

But the facts remain about the 100th Battalion/442nd Regimental Combat Team. According to Saul, it's been an untold story because the veterans simply can't brag about what they did: *enryo*.

"When someone else tells their story, then they're willing," Saul said.

He concluded, "18,000 men changed the American philosophy of the American Asian. (Their attitude) was either they were going to live or they were going to die. Worrying about dying wouldn't have helped, so they didn't worry." Go For Broke.

The exhibit will be open through March, 1982, Tuesdays through Sundays from 10 am to 4 pm, at the Presidio Army Museum at Lincoln and Funston Streets. Tours are available. For information, call 561-3319. □

KNBR to Discuss Licensing of Foreign Nurses

SAN FRANCISCO — Licensing procedures for Filipino and foreign nurses will be discussed on KNBR-68's *Intercom* program on Sunday, April 19, from 8:30 to 9 pm. Joe Bernardo of the California Board of Registered Nurses and Edna Austria of the Filipino Nurses Association of Northern California will be the speakers. □

Culture Center Plans Arts and Crafts Festival

SAN FRANCISCO — As part of its continuing cultural-exchange program with China, the Chinese Culture Center will hold a festival of Chinese arts and crafts during the weekend of April 18 and 19.

The festival will feature four prominent artisans from the Shanghai Arts and Crafts Research Institute: Woodcarver Zhang Xiazhou, well known for his exquisite designs of carved whitewood; dough sculptor Zhao Yanlin, who models life-like figures from flour and glutinous rice; needlework artist Chen Choujin; and papercutter Xi Xiaqin, who specializes in the simple and bold Shanghai style of papercutting.

The first day of the festival, April 18, will be devoted to demonstrations by the visiting artisans from 1 to 5 pm. Admission to these demonstrations, which will be held simultaneously in the Center's auditorium, is free to members of the Chinese Culture Foundation and $5 for the non-members.

WORKSHOPS

The festival will continue Sunday with workshops in papercutting and dough-sculpture conducted by the visiting artisans from 1 to 3 and 3:30 to 5:30 pm. Admission to one workshop, either papercutting or dough-sculpture, is $5 for members and $8 for non-members. Admission at both the workshops is $7 for members and $10 for non-members. Participants should bring their own scissors. All programs will be held at the Chinese Culture Center, 750 Kearny Street. (986-1822)

The six-member delegation — which also includes an interpreter and the manager of a Shanghai arts and crafts company — just completed a month-long visit to Texas and Louisiana where they presented exhibitions and workshops. This trip, their first to the United States, was sponsored by the China Cultural Society of Texas and Louisiana, Inc. in conjunction with the Chinese Consulate General in Houston. This festival at the Chinese Culture Center is partially funded by the San Francisco Publicity and Advertising Fund. □

Chinese Scientists Hot on Trail of Hubei 'Wild Man'

BEIJING — A country girl frightened by a huge, apelike man last summer has put Chinese scientists closer on the trail of the "wild man" of Hubei.

The 7-foot-tall creature covered with reddish fur that the young girl in the Shennongjia Mountains claimed to have seen left 12-inch-long footprints, indicating to scientists that they are not dealing with something that is just a superstition.

According to a *Los Angeles Times* report, the footprints are smaller but similar to prints Chinese scientists have been collecting in the past year's search for the "wild man" of the Shennongjia Mountains in east-central China's Hubei province. The actual sighting of the creature was a breakthrough in their research.

RELATIVE

Huang Wanpo, researcher at the Academy of Sciences Institute of Paleoanthropology and Vertebrate Paleontology and organizer of the search, said the "wild man" is an evolutionary relative of man.

Huang believes the "wild man" is a descendant of the giant apes whose fossils go back 200,000 years. The otherwise extinct species may have been able to survive in small numbers in the heavily forested, 10,000-foot Shennongjia Mountains with their adjacent 7,000-foot plateau and deep valleys, Huang argued.

Reports of a "wild man" in Hubei have existed throughout China's 4,000 years of recorded history, but most scientists believed the creature was only a giant baboon or an unknown species of bear.

Analysis of the 2,000 fresh footprints, hair, feces and nests found during the past year's search shows the "wild man" is neither bear, nor ape, nor human.

NESTS

Most of the footprints collected were 18 inches long and showed strides of more than six feet. From this, the Institute of Paleoanthropology and Vertebrate Paleontology has deduced the "wild man" is about 8½ feet tall and weighs about 550 pounds when fully grown.

The footprints are human in general form except for the outward turning big toe, scientists said. The "wild man" frequently makes nests of woven bamboo but moves into 10-foot mountain caves in the winter. Piles of excrement showed the creature to be omnivorous, eating both bamboo shoots and small wild animals.

Scientists traveled more than 4,000 miles over 580 square miles of mountain territory without sighting one of the creatures, who are believed to live in several small tribes. None of the creatures has ever been photographed.

A newsreel documentary of the search has aroused the interest of the Chinese, according to the *LA Times* report, and newspapers in the Shennongjia area have chronicled the expedition at length. □

Senate Passes Bill Outlawing Eating Of Cats and Dogs

SACRAMENTO — The state Senate recently passed a bill that would make it illegal to kill cats or dogs for food. The measure's sponsor, Sen. Marz Garcia (R-Menlo Park), said that it was aimed at teaching recent Southeast Asian immigrants that dogs and cats should not be eaten in the US.

The bill upset many who felt that it was uncalled for. "It does not make good sense nor is it fiscally prudent to use a law to educate Southeast Asians to the fact that it is frowned upon in our society to eat dogs and cats. Using a law to modify a cultural practice is unnecessary. Americans do not require a law to refrain from slaughtering pigs and cows for food in countries that consider such a practice impermissible. Educational approaches will be sufficient to correct a culturally different practice," commented state board of education member, Dr. Allan Seid.

Seid recently urged Assemblyman Papan, who is chair of the Assembly Rules Committee, to vote against the bill, SB 49, which will be considered by his committee. □

Oakland Port Gets Ultimatum on Minority Hiring

OAKLAND — The Oakland Community Organizations (OCO) recently gave the port commission an ultimatum on minority hiring, charging that the port has broken promises to provide more jobs for the city's unemployed minorities.

OCO had picketed the port's largest shipping tenant, Sea-Land Services Inc., last July because of its hiring practices. Port officials then promised a program to recruit, train, and place unemployed minority residents in port jobs, and in September, they predicted up to 90 permanent jobs to be filled during the program's first year. The jobs never materialized, and OCO is now demanding 10 jobs by April 21, and the 90 jobs by May 15. □

Hong Kong Bans A Taiwan Film

HONG KONG — The government has decided to ban the film, "The Coldest Winter in Beijing" which was produced by the Central Motion Picture Co. of Taipei. The film depicts the power struggle in China during the "Cultural Revolution" period.

Today's Cinema, a theater in Taipei, has offered free two-night accommodation to Hong Kong residents who want to come to Taiwan to see the film. □

TRADITIONAL CHINESE MEDICINE
ACUPUNCTURE
Recognized by the World Health Organization as an effective means of pain & disease control. For an appointment call:
ANGELA CHII-FENG WU, C.A.
Licensed in California & Hawaii
4223 Geary Blvd. (Between 6th & 7th Ave.)
San Francisco (415) 752-0170
Weekdays and Weekends by Appointments only.

EXQUISITE ESCORTS
VISA
MASTERCHARGE
PERSONAL CHECKS
(415) 563-7135

Unbeatable Prices!
7 COURSE ITALIAN DINNERS
• Antipasto • Salad
• Soup • Pasta • Entree
• Coffee • Dessert
CAESAR'S
RESTAURANT
Bay & Powell Sts. S.F.
989-6000
Closed Mon. Valet Parking

PIONEER
HOTEL/CASINO
221 S. Virginia, Reno
DOWNTOWN SPECIAL
You Pay $16 per person
$20 value per person
Sunday thru Thursday
You receive in Luxury accommodations, casino coupons, cash and food credits
Fri. & Sat.
Pay $20, Receive $22 value
Call 1-800-648-5468 toll free or 702-329-9781
Good until May 31, 1981
Offer not good Memorial Day Weekend, May 22, 23, & 24.

Sharing Good Fortune By Donating Blood

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — When Debbie Chan gives blood she continues a family tradition of passing some of her good fortune along to others.

"When my father would win at the racetrack he'd say it was good luck to give part of the winnings to someone else so that your good luck would continue," Chan said. "I'm pretty strong, and giving blood is a painless way to give. I'm fortunate that I can give blood and don't need to receive any."

SIMPLE

Donating blood was not a tradition in the Chan family. In fact, Chan and her four brothers and sisters were so healthy that they rarely went to doctors as children. While donating last Friday at the SF's Irwin Memorial Blood Bank, Chan admitted that she still doesn't like to look at the needle while it's in her arm. However, she said donating blood is a simple, rewarding and painless procedure.

The Irwin Memorial Blood Bank is a large modern building at 270 Masonic Ave., where every effort is made to make the donors feel comfortable. Although 10 million units (pints) of blood are needed in the US each year, only 5% of eligible blood donors actually give. It is easy to see why blood banks such as Irwin Memorial treat donors as special people.

The Blood Bank's courteous treatment of its donors was evident as Chan went through the process of giving blood.

Chan, who has donated twice before at the Blood Bank, registered at the front reception desk and then answered a series of questions about her medical history.

To be an eligible donor, one must be between 17 and 66 years old and weigh a minimum of 110 lbs. Individuals with chronic diseases, who have had hepatitis or who are pregnant are excluded.

Annie Wing of the Irwin Memorial Blood Bank.
(Leland Wong photo)

A nurse took Chan's temperature and pulse, then pricked her finger to perform a simple hermatacrit test to measure the amount of red blood cells in her blood. After these tests, Chan had her blood pressure taken and then sat back in a reclining chair to have her blood drawn. A nurse inserted a needle into her arm. As Chan made a light fist her blood flowed through the needle into a long tube and then into a small plastic pouch. Within 10-15 minutes a pint of her blood — the standard donation amount — had been collected.

Chan was relaxed and talked comfortably throughout the procedure. "It really doesn't hurt," she said as her blood was being extracted. When she was through donating she walked to the refreshment counter where Blood Bank volunteers serve beverages and baked goods to the donors. "I feel just fine," Chan said, helping herself to a cup of coffee and a bran muffin. From registration to refreshments, the entire procedure took around 45 minutes.

Within a few hours after donating, the body restores blood to its original fluid volume, though it takes up to eight weeks to reproduce the donated red blood cells. For this reason a person may donate only once every eight weeks, and not more than five times a year.

CREDIT

According to Annie Wing, public information officer at the blood bank, Irwin Memorial needs 10,000 donors a month to meet the total blood needs of all patients in SF, Marin, Napa, Solano, Shasta, Siskiyou, Modoc and Trinity counties. The Masonic Ave. center houses the laboratories where all blood is tested, stored and dispensed to the 43 hospitals in the eight counties.

Blood is also collected there, as well as at the downtown center at 760 Market Street, at centers in San Rafael, Vallejo and Redding, and at mobile units. A private, non-profit organization of the SF Medical Society, Irwin Memorial is the only blood bank in this area, Wing said.

As at a real bank, donors receive credit for the blood they give. The credit can go to the donor, to a friend or family member, or to a group or company account. Chan's donation was credited to the group account of her employer, the SF Chamber of Commerce.

By accumulating blood credits, a person can reduce expenses by almost one-half if he or she ever needs to receive blood. Each unit of blood normally costs the patient $65. This supports Irwin Memorial, which receives no other funds, Wing explained.

VITAL

Of the total charge, $35 is a non-refundable processing fee, but the $30 non-replacement fee is refunded for each unit of blood donated. A person has up to a year after receiving a transfusion to donate, or have friends or family members donate in his or her name. Companies, churches and organizations often establish group accounts for their members, Wing said.

The only source for blood is human donors. Blood is vital for major surgery, accident victims, exchange transfusions for infants and treatment of illnesses including hemophelia and cancer, Wong explained. Irwin Memorial meets the needs of the counties it serves but constantly needs donors to refill its supply of fresh, usable blood.

Once blood is received at Irwin Memorial it is thoroughly tested for hepatitis, VD and antibodies, to make sure the donor was healthy. Blood type is also determined for each donation. Types O positive (the universal donor) and A positive are the most common, among Asians and among the general population, and account for 73% of all blood in the US. Type B and AB and O and A negative occur less frequently, Wing said.

After testing and typing, the blood is separated into three components — plasma, platelets and red blood cells. By transfusing only the needed component rather than whole blood, each pint of blood is used more efficiently, Wing explained. Red blood cells account for 80% of all transfusions.

Debbie Chan of SF donated blood at the Irwin Memorial Blood Bank last Friday, and claimed the procedure "didn't hurt a bit."
(Leland Wong photo)

IMPORTANCE

Refrigerated red blood cells will last 21 days and frozen red blood cells will remain transfusable for three years. Frozen plasma keeps for one year. Only platelets have a short life span of 72 hours.

The Blood Bank is continually studying hospital use of blood to make sure none of its precious supply is being wasted. Hospitals are encouraged to return promptly any blood they do not use so it can be sent elsewhere before it expires. Only 3-5% of Irwin Memorial's blood becomes outdated before it is used, Wing noted.

Despite the importance of giving blood and the quick and easy procedure, many people are reluctant to donate. They are afraid that giving blood will be painful or tiring. Many think they'll be permanently weakened by giving away part of themselves, Wing said.

"Asians have historically not been very big donors," Wing said. Chan, who is working on the blood drive at the Chamber of Commerce, agreed that it is difficult to convince people to give for the first time.

STRONG

"A lot of people won't even let you talk about giving blood," she said. "The turning point usually comes when they or someone in their family needs it." Chan herself had to be talked into donating by a friend who was active in a blood drive.

"With so many Chinese here you'd think they'd give more," Chan continued. "It seems like we're such strong people. My grandmother lived to be one hundred years old."

Though Chan has never had to receive blood, she said she feels responsible to donate because the time may come when she needs a transfusion. "Blood doesn't come from an endless barrel. We have to keep filling it up," she said.

For others who would like to donate, Irwin Memorial is open seven days a week, and no appointment is necessary. For information on times, or locations of mobile units, call the Blood Bank at 567-6400. □

University Of East Asia Opens in Macao

MACAO — The University of East Asia, the first university for Macao, was inaugurated here March 28. Located at a 25-acre site on the Taipa Island, the university will begin classes this September.

The new university will include three colleges: the University College, offering Bachelor's degree courses in arts, social sciences and business administration; the Junior College, offering one and two-year preparatory courses for admission into the University College or other institutions; and the College for Continuing Education, offering professional courses.

Teaching staff will come from different parts of the world, according to rector Dr. Hsueh Shou-sheng. Students will be recruited from Macao, Hong Kong, Southeast Asia as well as other areas. Most lectures will be conducted in English. 500 students will be enrolled in the first year. The university will be able to accommodate 2,000 students in 1984, Dr. Hsueh said.

Macao's acting governor Col. Moreiras Campos and over 2,000 guests, including 130 university heads from throughout the world, attended the inaugural ceremony.

Culture Center China Lectures Begin April 25

SAN FRANCISCO — The Community Lecture Series organized by the Chinese Culture Center has changed the April 18 date for the lecture on "Magnificent Beijing" by Eileen Dong to May 30. This change was necessitated by the recent scheduling of the Festival of Chinese Arts and Crafts on April 18 and 19.

This English-language series will begin on April 25, when James Louie will present a slide/lecture on "A Thumbnail Sketch of the Silk Road." On May 2, T.C. Lee will present "Glimpses of Shanghai." Lawrence Lam will present "Heaven on Earth — Hangzhou and Suzhou" on May 9. "Guangdong — Roots of Chinese Americans" will be presented May 16 by Him Mark Lai.

All lectures will be held at 2:30 pm in the Center's auditorium, 750 Kearny Street. Admission is free. For information, call 986-1822. □

Cynicism and Challenge In 'Bullet Headed Birds'

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

Bullet Headed Birds doesn't have the energy of *The Avocado Kid*, nor does it have the workable structure and crafted writing of *A Song for a Nisei Fisherman*, but the play does provide another facet to the playwright of the three plays, Philip Kan Gotanda.

There's an anger and a bitterness on the surface in *Bullet Headed Birds* that was not present in the other two plays. Satire and cynicism have always been weapons in the Gotanda repertoire, but raw anger and bitterness were dominated or flattened either by the absurdist sense of humor or by the sheer spectacle of the flamboyant characterizations. Here it's the reverse. The weird characters flail about ineffectually in abortive attempts to lighten a pessimism that permeates the play. Whatever laughs there are get caught in the throats of the audience like a seed from a supposedly-seedless prune. We've come to expect laughs from Gotanda and we find ourselves a little embarrassed when we realize we've been forcing laughs more in a Pavlovian response to Gotanda than in response to what's happening on stage.

The fact that the dirty goings-on in the record and music business is a primary target of the satire may have something to do with the undisguised anger and cynicism. A songwriter and, at one time, a performer with the musical group, Bamboo, Gotanda must have observed first hand how talent is not necessarily the determining factor in making it in the music scene. It shows.

TEMPTATIONS

Bullet Headed Birds is the story of an Asian American musician (Paul, played by Marc Hayashi) on a magical journey to find an Asian American sound. He has to circumvent all manners of temptations and this gives Gotanda the opportunity to showcase his considerable ability to imitate many musical styles, while poking fun at them. His imitation in Act I of the Raggae music of the Rastafarian religion is one of the best and funniest numbers of the evening.

The play builds momentum in the first act, and, although the interchanges between Paul and his beat-poet mentor (Kent S. Hori) go on for too long, the two actors work together well and they build a relationship that seems to be growing.

But in the second act, after a sparkling opening number between Paul and Zelda Murasaki (played by Bernadette Hak Eun Cha), an opportunistic singer-promoter, the play goes speedily downhill. Hori in particular has little to do in the second act beyond being a plot device of a true friend dropped by the wayside, or, in another role, a symbol of crassness in the record business. That's one main problem in the play: characters lose their identities to the symbolism that takes over.

CHA

Bernadette Hak Eun Cha also plays a second role as a Kirin, a creature and musical muse who must die for Paul to progress in his journey toward the Asian American sound. Cha has a wonderfully-reactive ability, and it's difficult not to watch her when she's on stage. She also is a fine dancer as she proves in her other role as Zelda. As always in a Gotanda play, the magical sense of a mythical creature in a colorful, garish costume relating in both a comic and a symbolic way with a human character is artfully maintained. The direction by Judy Nihei is particularly good in this respect.

Hayashi and Hori are quite good and it's just a shame that Gotanda didn't delve deeper into the relationship between the two friends and musicians who part company. I think Gotanda could have made many of the same points and included most of the musical satire, while building upon the relationship between the two.

The Asian American Theater Company will be performing *Bullet Headed Birds* at 4344 California Street through April 26, Thursday, Friday and Saturday nights at 8:30 pm, and Sunday nights at 7:30 pm. I saw the play on the opening weekend and there were some rough spots in the timing and the crispness of the acting, problems which should be gone by now. *Bullet Headed Birds* is a challenging play and perhaps part of my difficulty with it is that it jarred my expectations.

SERIES

The Asian American Theater Company's New Playwright's series ended March 8 and it was a laudable effort to develop new writers and performers in the Asian American creative community. I saw three of the six one-act plays produced: *Salted Linen*, written and directed by the multi-talented Bernadette Cha; *Aw Shucks*, written by Barbara Noda; and *Leave Me My Dreaming, Leave Me My Dreaming*, written and directed by Nancy Wang.

The three plays are totally different and that's just the reason for such a series — to get new blood and new approaches into the company. I liked *Salted Linen* the best, particularly one stunning scene where a backdrop and slide projection give an eerie feeling of danger as women escape pursuers by tracing a narrow path over a precipice.

Wang's play is an acute psychological study, and although the Asian Conscience (Bernardette Cha) and White Consciousness (Lynette Chun) need to be more clearly differentiated, the idea has promise. The use of the elevator as a metaphor for life's "spitting out people and drawing in others along the way" needs to be better integrated into the drama.

The actors and actresses in *Aw Shucks* should have received a special award for performances above and beyond the call of duty. They actually had to slosh about on stage with cans of paint and paint entire stretches of wall while reciting their lines. A playwright's dream is often a director's nightmare. □

Scenery and Stern Shine in 'Mao to Mozart'

By MICHAEL LAM

According to Isaac Stern, the best way to learn about a foreign country is to meet the people in one's own profession, and he did just that when he visited China in 1979. Along the way, he went to the Conservatory of Music in Shanghai, played in rehearsal with the Beijing Central Philharmonic, gave a concert, paid a visit to the Beijing Opera School, and had one of the best evenings of his trip attending a performance of acrobats.

Wish you were there? Well, unless one could get one's hand on a time machine, it is too late and it would have been too expensive for most of us. A better solution: see *From Mao to Mozart: Isaac Stern in China*, which is being shown at the Ghirardelli Square Cinema.

Isaac Stern coaches a young Chinese violinist in *From Mao to Mozart*, now showing at the Ghirardelli Square Cinema.

WARM

The only drawback of the film is it looks too much like something that would pop up on PBS. Already some people have asked, 'isn't that a TV film' at the mention of it. It might as well be, but it isn't. And yes, even if it were, there is nothing like seeing a film on a *real* screen with an audience. Aside from the TV look, it has everything going for it: beautifully shot scenery, a soundtrack which is an orgy of music (from Mozart to Chinese classical to a version of *Oh Suzanna* as you have never heard it before), and, of course, Stern himself.

Stern is one of the most interesting figures to watch in the world of music. He is warm, intelligent, humorous and full of life, just to name a few of his good traits. The film does not try to show him as a musician, but as a man who uses music as his means to communicate. Stern's loyal followers might find it unsatisfactory since there probably are not enough scenes of him playing the violin, but it is a real treat to have a chance to find out about the man behind the artist. The behind-the-scenes approach is perhaps more effective than a straight documentation of a concert or concerts.

CHARMING

The most amusing scenes are those in which Stern gives his advice to and demonstrates for the young students of the Conservatory. He has such a charming way of expressing himself that the language difference between him and the student never becomes a problem.

He finds most of the students to be stiff and quite expressionless emotionally, tells them that the violin should be part of the musician's body, and that 'one should let the violin play the music, but not the other way around.' He is obviously well-liked by the young students, and audiences of the film should feel the same about him. This is one of the few recent films in which one doesn't care where the camera is or how it moves as long as it records. Its warmth and beauty are of a higher level.

The film is now showing at the Ghirardelli Square Cinema, but the closing date, estimated for around April 24, is still uncertain. For information, call 441-7088.

• Another film that one would have to rush to before it rushes off is *Legend of the Mountain* at the Chinatown Theatre, 756 Jackson, which opens today. The theatre expects it to run at least one week, depending on attendance. Adapted from a Sung dynasty ghost story, the film was shot on location in Korea by Henry Chan, and directed by Hong Kong's King Hu. Hu gained attention in Europe with *A Touch of Zen* when it won a prize at the 1975 Cannes Film Festival, but remains almost unknown in the US. Back in the 60s, working for Shaw Brothers, he was one of the first to make 'new-style sword fighting films,' the forerunner of kung-fu movies. In 1967, after leaving Shaw Brothers, he went to Taiwan and made *The Dragon Gate Inn*, an instant classic of the genre.

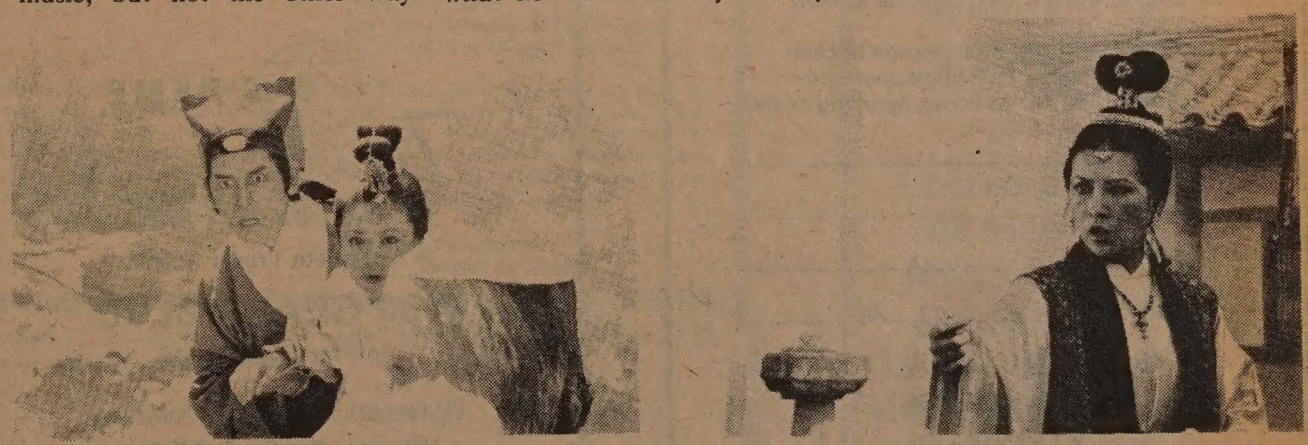
Most of Hu's films are based either on historical events, or on traditional stories. He is highly influenced by Peking Opera, which makes his work colorful, stylized, poetic, slow-paced and fast-moving all at the same time. He is known for spending unreasonable amounts of time in getting what he wants: smoky scenery, profiles caught against light, details in costume, etc.

In his more recent films, mood dominates action, and he is regarded as an auteur but not a bankable director as the popularity of his earlier films had led one to believe. The result: Since it is difficult to find a producer who is willing to put his money on the line, Hu becomes producer or co-producer of his own films. He has turned out four films since *A Touch of Zen*, all received mixed reviews both in Asia and abroad.

Legend of the Mountain was made in 1979, the same year as *Raining in the Mountain*. Both were thought to be too long, and were cut for commercial release. Miraculously, the print being shown here is the uncut version, which runs slightly over two hours.

The film was unavilable for a preview prior to press time, but judging from Hu's previous work, it should be at least interesting to watch, and one does stand a good chance of catching a small semi-masterpiece.

• On Wednesday, April 22, at the Pacific Film Archive in Berkeley, there will be two showings of *The Oberwald Mystery*, the latest from Michelangelo Antonioni. Based on Jean Cocteau's drama *The Two-Headed Eagle*, it stars Monica Vitti, was made for Italian television, and runs 126 minutes. Those who still feel like yawning at the mere mention of the name *Red Desert* should not be encouraged to attend, but hardcore Antonioni fans, take note! □



Two scenes from "Legend of the Mountain" now playing at Chinatown Theater, 756 Jackson Street. The young scholar Shi Chuan and his lover Chang Ai-Chia (left) were running away from a demon Hsu Feng (right).

'Songkran' Celebrated By Thais in San Mateo

By LELAND WONG

SAN MATEO — "Songkran," the Thai New Year festival of throwing water and setting birds free, was celebrated by the Thai community last Saturday at the San Mateo Fairgrounds. "Songkran" literally means "a change" or "a move over."

"The Buddhist lunar calendar starts from the time Buddha attained Nirvana, the highest state attained in Buddhism. This is the year 2524. Burma, Laos and Kampuchea are now also celebrating Songkran because we go by the same system," said Prachin Dhirapanno, a monk of the Wat Monkolratnaram, the Thai Buddhist temple in South San Francisco. "It is a time of happiness and blessings to our elders and ancestors," he explained.

TEMPLE

Wat Monkolratanaram was established in South San Francisco two years ago. "At first we tried to establish our temple in Fairfield, but because of community opposition, we were not allowed to. Most Westerners lack understanding about our religion. When they see our shaved heads and robes, they associate us with the Hare Krishna cult," Dhirapanno said. "We hope to show the public what Buddhism is and hope to build a bigger temple in the future. The temple is a place for us to preserve our culture and language, and spread Buddhism in the US," he added.

Six monks from Wat Monkolratnaram were seated on the stage during the ceremony. Each monk held a string connected to a figure of Buddha on top of a red and gold stand as they chanted during the 15-minute-long rite. "The string represents a connection between Buddha and the monks," explained Boonsiri Donom of the Women's Club of Wat Monkolratanaram.

After the chanting ended, the monks ate the ceremonial foods given to them by the Thais attending. People gathered at an altar to one corner, while the monks ate, and made their New Year's wishes, placing three incense sticks and a candle in a brass urn. On another table behind the urn, they placed pieces of gold leaf onto nine figures of Buddha.

Gold and silver colored metal charms with an image of Buddha were sold at $25 for three charms. The charms are said to have supernatural protective powers. "A would-be robber once failed to rob a man wearing a charm in Oakland. The robber was neither able to choke nor shoot the man," Donom explained.

After lunch, sounding drums, cymbals and gongs, the people led a procession bearing money trees, baskets of fruit, cookies and everyday needs such as soap, toothpaste, etc. The group danced around the building and presented the offerings to the monks. "In Thailand, monks live by whatever people give them. It's a way of getting merit," said Adam Srichantra, the festival coordinator.

The head monk sprinkled perfumed water onto the heads of the people gathered around on their knees and hands in prayer position. The water is a symbol of cleansing to begin a New Year. People then lined up to pour water onto the hands of the monks. From then, it was a happy, party-like occasion where people threw water on each other.

The celebration lasted late into the night; more than 800 people attended. There were Thai music, folk dances, and a Miss Songkran contest. Only two monks stayed to the end. □

The head monk sprinkles perfumed water on the heads of the crowd as a part of the Songkran festivities. (L. Wong photo)

After making their New Year's wish, Thais placed gold leaf pieces onto the figures of Buddha. (L. Wong photo)

Chinese Assoc. Co-Sponsors Consumer Affairs Workshop

LOS ANGELES — The United Chinese Restaurants Association and the LA County Department of Consumer Affairs will co-sponsor a Consumer Affairs Workshop April 17 at 239 San Fernando Road in Lincoln Heights.

Topics to be covered include services offered by the Department, landlord/tenant rights and responsibilities, contracts and credit. For information call 213-227-9810. □

Volunteers Needed To Help Newcomers In Public Schools

SAN FRANCISCO — Volunteers are need to help a large influx of non-English-speaking and limited-English-speaking students in the public schools. For information, call San Francisco School Volunteers, 864-4223. The SFSV recruits, trains, and places volunteers in the public schools to meet the needs of both teachers and students. □

Asian Business League Will Meet April 28

SAN FRANCISCO — The Asian Business League will hold a dinner/conference at the Union Square Holiday Inn on April 28 at 6:30 pm. Guest speaker will be Jay Cook, senior vice-president of the Bank of America. Management of human resources and career development will be the topics of the presentation. Tickets are $17.50 for members and $20 for non-members. For information, call Gary Wong, 622-7282.

The ABL is a non-profit association of Bay Area busines professionals, managers and entrepreneurs which seeks to expand opportunities for Asians through the "unification and development of their business and professional interests." □

Slide-talk Gives Glimpse of China

SAN FRANCISCO — A Slide-lecture called "A Glimpse of China" will be presented by Bette Voet on Thursday, April 30 at 7:30 pm at Mercy High School, Rm. 118, 3250 19th Ave. Voet is the area director of International Study Tours. She will lead a China travel/study program from June 17 to July 10. (922-6712) □

KNOW CHINA
THROUGH A CHINESE SOURCE

Subscribe to CHINA RECONSTRUCTS, a monthly view of China from the inside, with color photos and timely articles on every aspect of life in new China. Both English and Chinese editions are available.

☐ Please enter my subscription to CHINA RECONSTRUCTS for one year. Enclosed is my check in U.S. currency for $8.00. This subscription is ☐ new or a ☐ renewal.

☐ English edition ☐ Chinese edition

☐ Please send me your complete catalogue of books and magazines. Enclosed is $1.00 to cover handling costs.

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____

Send to: CHINA BOOKS & Periodicals, Inc.
2929-24th Street
San Francisco, CA 94110

TOURS TO CHINA

Includes . . .
• CANTON • PEKING
• XIAN • SHANGHAI
• GUILIN • SUZHOW
and OTHERS!

14-26 DAYS from ONLY $1825
• INCLUDES AIR & LAND

SUPREME Travel
添福利旅行社
A Complete Travel Agency
4130 GEARY BLVD.
San Francisco, 94118
Between 5th & 6th Avenues
Phone 668-0993

INVESTORS CORNER
TRUST DEED INVESTMENTS FROM $3000.00 AND UP

$23,700 3 Yr. Term Interest only payments $355.50 per mos. 18% per annum + pre-pay Bonus	$12,000 1 Yr. Term Straight note 19% per annum + pre-pay Bonus
$13,000 3 Yr. Term Interest only payments $195.00 per mos. 18% per annum + pre-pay Bonus	$30,000 3 Yr. Term Interest only payments $450.00 per mos. 18% per annum + pre-pay Bonus
$25,000 3 Yr. Term Interest only payments $375.00 per mos. 18% per annum + pre-pay Bonus	New Loans Daily Many other Loans Now Available Call for information (Loans subject to prior sale)

FAIRWAY FINANCIAL
24301 SOUTHLAND DR., HAYWARD
SUITE #308 (415) 785-0311
EVE. 881-4827 or 829-1974

Farmers Return to China After Year on US Farms

By MARY CASTAGNOZZI

SAN FRANCISCO — After spending a year studying US agricultural techniques, 49 farmers will return to China tomorrow to share their newly acquired experience and expertise with their colleagues.

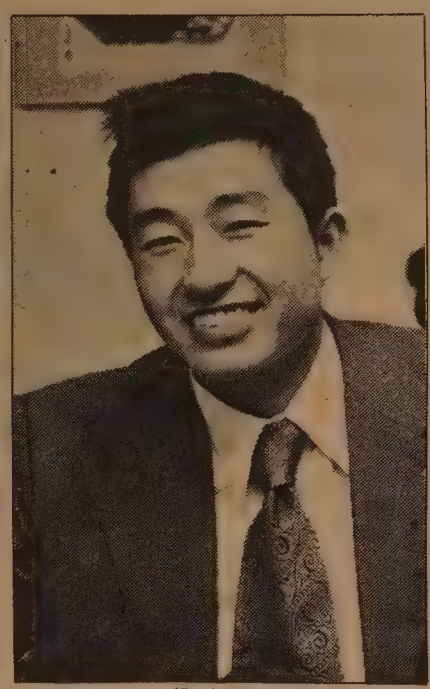
The farmers, who ranged from 23 to 38 years old, were placed last year with American host farmers on the West Coast and throughout the Midwest by the International Farmers Association for Education (*E/W* 10/1/80).

Selected from throughout China by the Ministry of State Farms and Land Reclamation, the trainees—many but not all of whom had had extensive farming experience and training in China—received an eight-week intensive English course before coming to the US.

TOTAL

What awaited them here went beyond mere technical instruction—it was a total immersion in American society and culture and the old American work ethic. Admitting that some of China's farmers face problems of motivation and production, Zhang Jianying, a Hebei farmer who had worked on an orchard in Oregon, noted, "Farmers here work hard and play hard." A new point system is now being instituted in China in an effort to encourage greater production, he said.

Most Chinese farmers on state-run farms work an eight-hour day—from 8 am to noon and from 2 to 6 pm, but in the US, 23-year-old Zhao Aisi from Chengdu, Xinjiang, often found himself working nine to eleven hours a day on a dairy farm in Oregon.



Tie Han (Leland Wong photo)

Tie Han, a Uighur farmer from Xinjiang who worked on a cattle and wheat farm in Idaho, defined the major differences between US and Chinese agriculture—aside from technical aspects—to be that US farms are far more specialized than Chinese farms, and that American farms use many fewer people than Chinese farms. Chinese farms raise a little of everything, he noted, while American farms specialize in one or two main crops. And as far as staffing, he said for the same size farm as the one he worked on in Idaho, where only 27 people were employed, some 1,200 people would be working in China. Automation, technical advancements and equipment are crucial factors.

WORST

China has one-third less farmland than the US, and has 70% of its population living in rural areas, Tie said. The US has only 10% of its considerably smaller population working in rural areas. Last year China imported some 8 million tons of grain, mostly from the US. Meanwhile, China's one-billion population is growing at an annual rate of 1.7%. And worst of all, China's farmland is gradually being eaten up by urban sprawl and industrial developments, Tie said. Tie hopes that more of China's grasslands will be developed into pasturelands and croplands.

Zhao, who had gone directly to working on a farm following his graduation from high school, reported that Chinese dairies could learn much from American methods of feeding cows and automated "milking parlors." Corn sileage, which is used in the US to feed dairy cows, is unheard of in China. Instead, the Chinese use old or waste crops to fertilize their croplands, he said.

DAIRIES

US insemination techniques are more developed than China's, where bulls are usually allowed to mate directly with cows, Zhao said. The American "milking parlors" could also cut down greatly on the labor required in Chinese dairies, Zhao believes.

However, the lack of the fine pasturelands which are so abundant in the US is a drawback that the Chinese will have difficulty overcoming, although the grasslands, Tie suggested, could be helpful.

While some Chinese dairies use milking tanks, they are not as large or sophisticated as those in the US, and many smaller dairies still use milking cans, Zhao said. After collection, the milk is sold to milk companies who process it. Most is sold as milk, although some ice cream, sour milk, butter, and a very little cheese is sold as well.

As impressed as he was with American dairy techniques, Zhao, the youngest member in the trainee group, believes that US dairy farmers are too concerned with profit and time to take proper care of some of their cows afflicted with infections. In China, where manpower is no concern, all cows with infections or irritations are hand-milked until they recover, Zhao reported; in the US they are still connected to automated milkers. A little personal attention to their sick cows would ultimately save the US dairy farmers milk and cows, Zhao believes. He suggested this to his US host farmer, although he is not sure how seriously it was considered.

Zhang Jianying and Zhao Aisi (Leland Wong photo)

NEW

The training year in the US introduced many new experiences to the trainees. Tie, during his year along the Snake River, maintained a photo album illustrating scenes from daily life, as well as some of the new skills he learned. Photos show him driving a host of different large equipment pieces, as well as standing beside the car he was loaned to use while working. Another photo shows him driving a small cropduster plane.

Now sporting a genuine cowboy hat, Tie also learned to ride horses and sang in his host family's Baptist church choir. He visited various schools, Rotary associations and farmer associations, where he often spoke about his experiences in the US and China. Another time, he and his host family traveled to the state capitol in Boise, where he spoke briefly to the state legislature. Tie proudly remembers the warm applause and standing ovation the legislators gave him.

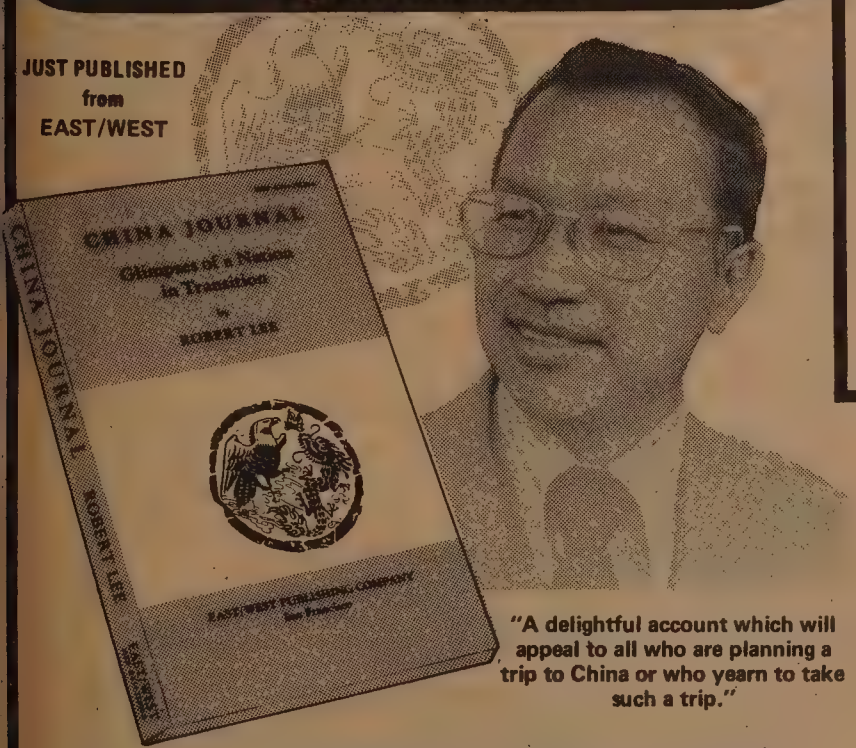
All participating trainees received a minimal salary, dependent on experience and work, part of which was returned to the International Farmers to help pay for their return tickets and provide for operational costs. The Chinese government paid for the tickets over to the US. Many of the farmers lived and ate with their host families, although some were housed separately and did their own cooking.

The farmers are anxious to return to China to try to put their newly acquired skills to work there, but they realize that the basic differences and problems facing China are many, and will require unique approaches.

For information about sponsoring a Chinese farmer next year or in the future, contact the International Farmers at 843-2170. □

CHINA JOURNAL:
GLIMPSES OF A NATION IN TRANSITION
By Dr. Robert Lee

JUST PUBLISHED from EAST/WEST



"A delightful account which will appeal to all who are planning a trip to China or who yearn to take such a trip."

"I, for one, would not want to underestimate the potentialities of a people who have a record of getting things done—whether it be the Great Wall in the past or the underground cities of the present. Unless the modernization goals are derailed by another effort at imposing ideological purity, present-day China is at the take-off stage. It is poised for fundamental changes which will determine the future course of its national destiny. With its vast mineral and fossil-fuel resources yet unused, I believe that China will welcome the year 2000 as a modern, industrial power."

Thus writes Dr. Robert Lee in his fascinating new book which bristles with impressions and autobiographical insights that recount the Lee family's search for roots in a trip to the People's Republic of China.

•

Dr. Robert Lee is Margaret Dollar Professor of Social Ethics at San Francisco Theological Seminary in San Anselmo, California, and the Graduate Theological Union in Berkeley; formerly Visiting Professor at International Christian University in Tokyo; and Senior Fellow at the East-West Center in Honolulu. He is the author of fourteen books, including the forthcoming *Faith and the Prospects of Economic Collapse*, John Knox Press, 1980.

"Professor Robert Lee has written a warm, insightful, enjoyable book, packed with shrewd feelings about human life emerging in the New China. His CHINA JOURNAL is a delightfully honest, feisty account, full of well-balanced assessments that are bound to help promote better understanding between the Chinese and American peoples."
Dr. Everett Kleinjans, President
East-West Center, Honolulu

"Whether Dr. Robert Lee is writing about my home-town of Hangchow or other sites and cities in China, he provides a lively narrative, a vivid portrait of people and places, and an interesting discussion of traits and tendencies that I haven't found in the reports of any other recent travelers to China."
Dr. Robert E. Fitch
Dean and Professor of Ethics Emeritus
Pacific School of Religion, Berkeley

"CHINA JOURNAL is a delightful account which will appeal to all who are planning to visit China or who yearn to take such a trip. Dr. Lee's fascinating descriptions of the Great Wall, the street scenes, the underground cities, the barber shop, as well as his commentaries on the Cultural Revolution, current socio-economic changes and future problem areas are entertaining. His accounts are filled with human compassion and understanding. Chinese-American readers will sense the author's pride in the cultural heritage we share. I highly recommend this book."
Harry W. Low. Judge
Superior Court of California

Please send _____ copies of CHINA JOURNAL @ $5.25 paperback, $9.25 hardbound, plus $1 mailing costs.

NAME _____

ADDRESS _____ ZIP _____

Send order and check (ALL ORDERS MUST BE PREPAID) to: East/West Publishing Company, 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

22% TD's

18 Months or less Minimum $25,000. Call 24 hours 408-257-0222

China's Shipping Industry Gears for Modernization

By TRACY HARRIS

OAKLAND — The Chinese trading ship docked at the Port of SF last week looked nothing like the vessels from China's maritime past. A huge, modern ocean liner, the *Xi Feng Kou* — along with two other Chinese ships — is part of a newly-scheduled regular service route between Shanghai and the US West Coast, a route that both Chinese and US officials hope will increase China's role as an international trading partner. It is the first run of Chinese ships to the US since 1949.

China is already active in international shipping, which accounts for 80% of China's total foreign trade. The China Ocean Shipping Company (COSCO) carried more than 40 million tons of cargo last year, calling on 420 ports in more than 160 countries. Expanding trade is a high priority for the Chinese.

Through their recent contacts with the ports of SF and Oakland, COSCO has not only increased trade with the US, but has also studied modern shipping techniques to bring back to China.

POTENTIAL

For US port officials, China, with its population of one billion, has enormous potential as a shipping partner, but the US should not approach China with a "gold rush mentality," explained Bob Middleton of the Port of Oakland.

China exports largely light industrial goods, such as textiles, clothing and toys, and foodstuffs. They import grain from the US, and cotton which they them use in their textile factories to produce export items. China also imports some heavy industrial equipment from the US, but according to Middleton, is more interested in studying the equipment that in purchasing it in large quantities.

Though trade with China is expanding, it still represents a small percentage of total US foreign trade, Middleton said, and China wants to develop its own capabilities before entering the world market on a large scale.

Containerization is the key word in the modern shipping industry. Containers are cargo-carrying 20 to 40-foot-long boxes that can be lifted by crane directly from the ship on to a train or truck. By using containers, 10,000 tons of cargo can be unloaded in 249 hours, as opposed to the 4-5 days it takes to unload the same amount on a "break bulk" vessel where cargo is stored separately.

RO-RO

By reducing the time ships spend in port, containers greatly increase the amount of cargo a port can receive and ship out. Containers also reduce warehouse costs and the risk of pilferage because containerized cargo is moved out of the port quickly and without being unpackaged. However, containerization requires certain innovations in shipping technology.

Wharves must be constructed that can support up to 1,000 lbs. per square foot of container weight, and there must be proper lifting equipment to move containers from ocean to ground transport. Containers can be packed or unpacked at the dock, but the method is more efficient when cargo is put into containers at the factory.

The *Xi Feng Kou* and the *Zhang Jia Kou* which called on SF and Oakland in February, are "ro-ro" vessels. "Ro-ro," or roll-on/roll-off ships, carry cargo in container as well as noncontainerized cargo. They are loaded and unloaded by raising a gangplank and rolling cargo on or off the ship.

COSCO has a fleet of more than 400 vessels, mostly "ro-ro" and some container ships. China also has chartered vessels from other countries to carry its cargo, but can save on foreign exchange by using its own ships.

For containerization to be beneficial to China, domestic facilities and infrastructure must be developed. It is here that China seeks to learn from the US shipping industry, Middleton said.

LEARN

The Port of Oakland containerized in the 60s and is now the sixth largest container port in the world and the largest on the West Coast. Available land and accessibility of ground transportation gave Oakland an edge over SF in containerization, Middleton explained. Oakland currently handles 11 million tons of cargo a year, SF only 3 million.

It is not surprising, then, that China turned to the Port of Oakland to learn about containers. In April, 1979 a delegation from the Port of Oakland became the first group of American port officials to be invited to China to make technical presentations on port development, construction, operations and transportation services. They visited Beijing, Guangzhou, and the ports of Xingang, Wangpu and Shanghai.

After returning from the 12-day visit, Port of Oakland's executive director Walter Abernathy commented, "The Chinese recognize that if they are to trade with industrialized nations, they must modernize their ports. Therefore, they are interested in learning as much as possible about the latest shipping and cargo handling technology."

Abernathy's comments proved to be correct, for a year later, in the summer of 1980, five Chinese port officials travelled to the Port of Oakland to spend a month in its port management training program. The program was initiated in Nov., 1978 for a group of Korean port officials, and includes on-site inspection as well as classroom instruction.

The group studied port operations, documentation procedures, and the organization of government, business and transportation in the US. They enjoyed some of the cultural life in the Bay Area, were welcomed by local officials, and even met President Jimmy Carter, whose July 3 visit to Oakland coincided with their stay.

MODERNIZE

"They clearly think highly of Oakland," Middleton said.

Since the port officials' visit to Oakland, China has taken steps to modernize its facilities. *Ta Kung Pao* reported April 2 that two specialized container wharves are under construction in Shanghai's No. 9 district. The terminal will be capable of taking vessels of up to 20,000 tons., and will add 1.8 million tons to the district's present annual handling capacity of 3.3 million. The district presently has six wharves capable of handling vessels of over 10,000 tons.

The project will cost about $106 million and is expected to be completed late next year. The port is also planning to import four overhead cranes for lifting containers at the dock and about 30 trucks for hauling the containers away from port.

There are now five Chinese ports that can handle containers — Shanghai, Tianjin, Qingdao, Dalian and Huangpu (near Guangzhou). Last year a total of 64,000 containers passed through these five ports, 31,500 through Shanghai alone. There are also two container corporations that service and move containers, one in the Beijing-Tianjin region, the other in Shanghai.

INLAND

The Guangzhou Shipyard Container Factory has an annual production capacity of 10,000 20-ft. containers, *Ta Kung Pao* reported, and 40-ft. containers will be tested in the future.

To get into containerized shipping, China must develop not only its ports but its inland transport systems as well. China's 84,700 miles of inland waterways are highly developed for transportation, but China's rail network is not yet extensive enough to handle the increased volumes containerization will bring.

China has made a "fruitful beginning," according to Middleton. What remains unseen is which port — SF or Oakland — will benefit most from emerging China trade. As China increases the volume of its shipping both ports stand to gain tremendously. Does the *Xi Feng Kou*, docking at SF and bypassing Oakland, indicate a trend in Chinese shipping? Both SF and Oakland port officials agree that the trading situation with China can change any time.

(*Next week,* East/West *will examine the comparative advantages of the ports of Oakland and SF in relation to trade with China as it moves into the international shipping arena. —Ed.*) □

Chinese port officials who came to Oakland last summer study the hold of a container vessel in the company of port staff.

Int'l Folk Dances Planned for Apr. 26

SAN FRANCISCO — The SF Folk Dance Council will sponsor a Blossom Festival featuring international folk dancing on Sunday, April 26, 12:30 to 5:30 pm, at the Kezar Pavilion, Stanyan and Waller Streets in Golden Gate Park.

Both couple and no-partner dances will be featured, and three exhibition dance groups will perform. For information, call 586-3054. □

Health Center 4 New Lamaze Class

SAN FRANCISCO — A Lamaze class for expectant parents will be held Mondays from 5:30 to 8:30 pm beginning April 20 at Health Center #4. The class is free and will be given in Cantonese. To register, call 558-3158 or visit the center at 1490 Mason St.

Male Panda Goes To Nat'l Zoo

WASHINGTON — The National Zoo imported a male panda from London last month, hoping it would mate with Ling-Ling, a female panda. Ling-Ling and her male companion Hsing-Hsing were brought back to Washington after Richard Nixon's 1972 visit to China, and during eight years of captivity have failed to produce any offspring.

Zoo officials hope that Chia-Chia, the 8-year-od, 245-pound male from London will have better luck than Hsing-Hsing.

If Ling-Ling and Chia-Chia do mate, the baby would be born in 5½ months and weigh about 4 ounces. It would be only the second giant panda to be bred in captivity in the West. Only 13 pandas live outside their native China. □

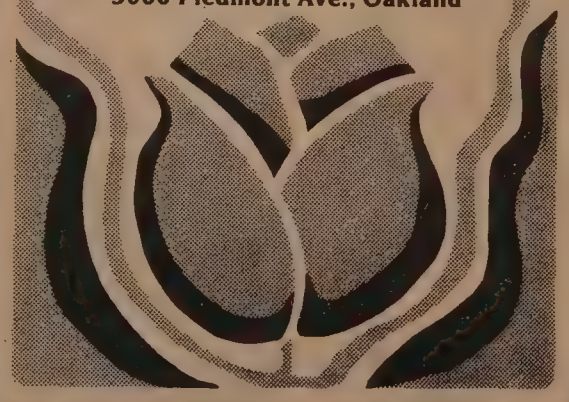
SEND EAST/WEST TO A FRIEND

It's Tulip Time Again

Forty thousand tulips will be in bloom again this year in our gorgeous Tulip Gardens. Plan to visit and enjoy this dazzling display during our annual "Tulip Days". Open daily 8 to 5 . . . and there is no admission charge.

Call us at 658-2588 for information on the blooming period!

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A Community Non-Profit Corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave., Oakland



LEGAL NOTICE FOR THE STATE DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

In accordance with 7 CFR, Part 246.4(b), published Friday, July 27, 1979, the Special Supplemental Food Program for Women, Infants, and Children (WIC), State Department of Health Services, will conduct a public hearing on the State Plan of Operation for FY 1982.

Notice is given that any person interested may present testimony relevant to the Plan of Operation at the hearings to be held at 2151 Berkeley Way, Berkeley, CA, first floor auditorium on Tuesday, April 28, 1981 at 9:30 A.M. and at 107 So. Broadway, Los Angeles, Room 1138, on Saturday, April 25, 1981 at 10:00 A.M. All individuals wishing to present testmony must sign in from 9:00-9:20 A.M. the day of the hearing.

Persons unable to attend the hearing and wishing to present testimony may submit written statements to:
Special Supplemental Food Section
State Department of Health Services
1220 S Street
Sacramento, CA 95814

Deadline for receipt of written testimony is Friday, May 12, 1981 at 5:00 P.M.

The text of the State Plan of Operation to be heard is as follows:
Food Delivery System & Food Package
Income Eligibility Criteria
Affirmative Action Plan
Financial Management System
Estimated Statewide Participation for FY 1982
Nutrition Education Plan
Monitoring
State and Federal Monitoring and Audits
Fair Hearing Procedures
Civil Rights
Certification □

EVENTS

NOW till MAY 9
Photo Exhibit: Views of Huangshan, Taishan by John Hall, Richard Y. Wong, Chinese Culture Ctr., SF. free

WED, APR. 15, 2 p.m.
Dedication of the Chinese Pavilion at Golden Gate Park, SF.

WED, APR. 15, 7 p.m.
Int'l Farmers Assn. for Education dinner honors 49 farm trainees from China, Empress of China, SF. 843-2170.

FRI., APR. 17
United Chinese Restaurants Assoc. and LA County Dept. of Cons. Affairs, Consumer Affairs Workshop, 239 San Fernando Road in Lincoln Heights (LA), 213-227-9810.
FRI., APR. 17, 1 p.m.
Good Friday Service, C'town Presby. Church, 925 Stockton, SF
FRI., APR. 17, 8 p.m.-1 a.m.
Easter Disco (Bay Area Chinese Student Assn.) Victory Hall, 1416 Stockton St., SF. $3
SAT., APR. 18, 11 p.m.
Memorial Service, Christian Cemetery, Colma.

SAT., APR. 18, 1-5 p.m.
SUN., APR. 19, 1-5:30 p.m.
Festival of Chinese Arts & Crafts, Chinese Culture Ctr., SF. (986-1822)

SUN., APR. 19, 6:30 a.m.
Chinese Christian Union Easter Sunrise Service, Portsmouth Sq., SF.

SUN., APR. 19, 7:30-11:30 a.m.
Easter Pancake Breakfast, C'town YMCA, 855 Sacramento, SF.
SUN., APR. 19, 10 a.m.-1 p.m.
Easter Egg Hunt, sponsored by Golden Coin Savings, Portsmouth Sq., SF.

TUES., APR. 21, 10:30 a.m. & 2:30 p.m.
Peter Rabbit and friends films at North Beach Branch Library, 2000 Mason St. (391-9473).

THUR., APR. 23, 9 a.m. - 4:30 p.m.
Symposium on Street Crime and Violence, Hall of Flowers, GG Park, SF. (EOC 771-7100)
FRI., APR. 24, 7 p.m.
Asian Am Manufacturers Assn. annual dinner, Hilton Inn, Sunnyvale. $25 (John Chan, 829-1956 or Hayden Lee, 928-5910)

SAT., -SUN., APR. 25-26, 9 a.m.-3 p.m.
Garage sale, The Assoc. of Chinese Teachers, 746 9th Ave., SF

SAT, APR. 25, 7:30 p.m.
Bridge, a contemporary gospel music group, in concert at Salvation Army C'town Corp., 1450 Powell, SF.

SAT. April 25, 1981 9:30-1:30
Nisei Ski Club's Post Season Dance, "Some Enchanted Evening" Plaza Airport Inn, Milbrae, Music by Sounds Ahead $6 at door 21 over ID req'd.

MON., APR. 27-29
Cal State House Conf. on Aging, Sacramento Convention Ctr., Sacramento. (916) 322-5630
THUR., APR. 30, 7:30 p.m.
Slide/lecture on China by Bette Voet, Int'l Study Tour, Rm. 118, Mercy High, 3250 19th Av., SF. free

FRI, MAY 1, 10 a.m.
Shoong Foundation Golf Tournament benefits Chinese YMCA, Municipal Golf Course, Alameda. (Dinner at 7 p.m. at Sun Hung Heung Rest., SF)

SAT, MAY 2-May 10
Grand opening of the State Railroad Museum, Sacramento.

SUN., MAY 3, 6:30 p.m.
Int'l Inst. honors Ying Lee Kelly, Margi Sui-ling Lui and others, Goodman Hall, Jack London Sq., Oakland.

MON., MAY 4, 7-9 p.m.
Discussion in Cantonese by Diana Ming Chan about "Discipline," at Commodore Stockton auditorium, 950 Clay St., SF (239-0666)

THUR., MAY 7, 7 p.m.
Asian Pac Heritage Week Dinner, Miriwa Rest., 750 N. Hill St., LA. ($20, 213-485-4420)

FRI., MAY 8, 7 p.m.
ASIAN, Inc. 10th Anniversary Dinner, Empress of China Rest., SF. (Cocktails at 6 p.m., 928-5910)

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Request For Proposal

DeLeuw-Greeley-Hyman, Construction Manager for the City and County of San Francisco Clean Water Program, is soliciting proposals from interested and qualified firms to provide experienced diving crews to perform specialty inspections during construction of an ocean outfall. Documentation required will include translating diver's voice report of conditions into data, minor data reduction, and report writing.

Firms with experience in underwater inspection of 12 foot diameter piping, diffuser risers, and bedding and cover rock placement, topside inspection, and underwater photography, or similar related qualifications, may obtain copies of the Request for Proposal by telephoning Susan Bostow at (415) 431-9430 or contacting DGH by mail at P.O. Box 360, or in person at 150 Hayes Street (6th Floor), San Francisco, California 94101. This procurement is subject to the regulations contained in 40 CFR 35.936, 35.937, and 35.939.

Proposals must be submitted by 4:30 p.m. on 19 May 1981.

SAN FRANCISCO CLEAN WATER PROGRAM

Request For Proposal

DeLeuw-Greeley-Hyman, Construction Manager for the City and County of San Francisco Clean Water Program, is soliciting proposals from interested and qualified firms to perform surveys and to review survey control methods for dredging, pipe laying, and backfill schemes during construction of an ocean outfall. Consultant must be familiar with and equipped for accurate position finding by both visual and electronic means; and for both horizontal and vertical check controls of installations on and beneath the sea bottom to depths of 100 feet and distances offshore up to five miles from an unprotected coast.

Firms with experience in checking, establishing, and maintaining monuments onshore and offshore on marine platforms, or similar related qualifications, may obtain copies of the Request for Proposal by telephoning Susan Bostow at (415) 431-9430 or contacting DGH by mail at P.O. Box 360, or in person at 150 Hayes Street (6th Floor), San Francisco, California 94101. This procurement is subject to the regulations contained in 40 CFR 35.936, 35.937, and 35.939.

Proposals must be submitted by 4:30 p.m. on 19 May 1981.

SAN FRANCISCO CLEAN WATER PROGRAM

CLASSI-AD

SECRETARY
A San Francisco Social Service Agency is seeking an effective individual with good typing/secretarial skills and responsible office experience. Applicant must be able to deal effectively with people, and have ability to communicate clearly in both written and spoken Cantonese/English. Course work in stenography, typing, and commercial subjects, and ability to type 55 wpm. Salary $875 monthly +good benefits paid.
Apply by April 17, 1981.
735 Polk St, room 313, S.F., CA94109
Economic Opportunity Council of S.F.
EOE/AA/H

PERSONNEL SPECIALIST
Administer Authority's personnel functions, including policy development, interpretation and review; recruitment and selection process; employee relations matters; classification; performance evaluation; compensation; benefits administration; personnel action; and systems and procedures.
Completion of a degree in personnel administration, business or public administration, or other appropriate discipline; or an equivalent combination of education and experience is desired.
Completion of three years of experience in a generalist personnel role which has included leadership responsibility for personnel unit or major segment is desired.
Send resume with salary requirements to CCCTA, Attention RobertC. Patrick Suite 520, 1990 N. California Boulevard, Walnut Creek CA 94596. Applications accepted until April 30, 1981.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $52 plus $6.75 tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

CLERK/TYPIST/RECEPTIONIST
Level 3 - $10,525, type 50-55 WPM, relief receptionist, some purchasing, assist w/typing & distbn. Board & committee minutes. Excellent benefits. 37-1/2 hr. wk. 474-7310, ext 64.

ADMINISTRATOR
Salary $36,012 plus excellent benefits. California Board of Dental Examiners seeking Executive officer to serve as chief administrative officer. Board responsible for examining potential licensees and enforcing provisions of the Dental Practice Act. Requires proven management and communication skills. Knowledge/experience of government agencies, legislative/regulatory process, dental profession, and consumer protection desirable. Submit resume with salary history and writing sample by April 30, 1981 to: Herbert P. Dong, Dept. of Consumer Affairs, 1020 N Street, Room 537 E Sacramento, CA 95814.
THE STATE BOARD OF DENTAL EXAMINERS HAS A PUBLIC MEMBER MINORITY AND IS AN EEO/AA EMPLOYER. POSITION IS CIVIL SERVICE EXEMPT AND APPOINTED BY THE BOARD.

FOR RENT
$2500 brand new 3 br/2½ ba tnhse. Fabulous views, 2 private terraces, hdwd flrs, frplc, AEK, garage. Call Hui 788-9000.

$180 Per Week Part-Time at Home. Webster, America's foremost dictionary company needs home workers to update local mailing lists. All ages, experience unnecessary. Call 1-716-845-5670, Ext. 3098.

INSTRUCTOR Asian American Studies, UC Berkeley seeks F/T position for 1981-82, possible ladder rank. Qual. advanced training in audio-lingual/bilingual-bicultural education, exp in teaching/research in English language development at college level for mostly Asian immigrants, familiar with Asian American experience/community; proficiency in one Asian language preferred. Resumes to Asian American Studies, 3407 Dwinelle, University of California, Berkeley, CA 94720. Deadline April 30, 1981. EOE/AAE

DEPUTY DIRECTOR OF INSPECTION
City of Fresno-(Salary Negotiable) Requires B.S. In engineering or architecture and 5 years experience as a registered engineer or architect of which 3 years must have been in a responsible supervisory position. Directs the operations of the Bldg., Safety & Consulting Services Div., supervising 5 section chiefs charged with enforcing conformance to bldg. code & regulations. APPLY: City of Fresno Personnel Dept., 2348 Mariposa St. Fresno, CA 93721. (209) 488-1575. Before 5:00 p.m., 05/01/81.
(AA/EOE)

State of California
ASSOCIATE ELECTRICAL ENGINEER

The Office of the State Architect currently has a position immediately available for Associate Electrical Engineer. The position will be assigned coordination and management of contracts with private sector firms in the areas of fire and life safety, cogeneration and the survey, management and disposal of polychlorinated biphenyl substances (PCB's). The position will initially be filled through a temporary appointment and an examination will be required before permanent appointment is made. The position is full-time, civil service, located in Sacramento.

Salary—$2100-2532 monthly. Full benefits are available for permanent employees.

Minimum Qualifications—
Experience: Three years of professional electrical engineering experience, at least two years of which shall have been in design and inspection work in at least two of the following fields: building illumination, outdoor and indoor flood lighting, power installations, communication systems or other complicated electric control systems, and comparable in responsibility to that of an Assistant Electrical Engineer in the California state service.

and

Education: Equivalent to graduation from college with major work in electrical engineering. (Additional qualifying experience may be substituted for the required education on a year-for-year basis.)

Additionally, specialization in the following areas is desirable:

Medium voltage underground distribution systems,
standby and prime power generation systems, and
general building illumination and power systems.

Resumes should be submitted to the Office of the State Architect, 1500-5th Street, Sacramento, CA 95814, Attention Paul Hypnarowski. For further information, call (916) 445-2495.
EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY EMPLOYER

CHILD PSYCHIATRY INPATIENT ADMINISTRATIVE & TEACHING POSITION AVAILABLE

NcAuley Neuropsychiatric Institute at St. Mary's Hospital & Medical Center, San Francisco, is seeking a child psychiatrist to direct the Children's Inpatient Service, a 16 bed unit for children from the public and private sectors, regionally and locally, in the context of a psychodynamically oriented psychiatry training program with 6 child fellows and 16 general residents. Salary negotiable in the range of $33,000 for a projected 30 hrs. per week with liberal fringe benefits. If interested, send CV to:

Henry Massie, M.D.
Director Child Psychiatry Training
450 Stanyan St.
San Francisco, CA 94117

An Equal Opportunity Employer.

CLASSI-AD

CHIEF FINANCIAL OFFICER
Reporting directly to the General Manager, responsibilities to include, but not limited to, the initial establishment of appropriate accounting records and procedures, administration of Authority grants and finances, administration of payroll and payable(s) checks in conjunction with computer service bureau, preparation of financial reports, coordination and preparation of budget, completion of Federal, State and local reporting requirements, supervision of one bookkeeping clerk, serve as primary liaison with private and governmental auditors. Completion of a bachelor's degree in an appropriate discipline, such as: accounting, finance, business administration, or a related discipline; or an equivalent combination of education and experience. Completion of a minimum of 24 semester hours in accounting courses is highly desirable. Send resume with salary requirement to CCCTA, Attention Robert C. Patrick, Suite 520, 1990 N. California Boulevard, Walnut Creek, CA 94596. Applications accepted until April 30, 1981.

ST. MARY'S HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
450 Stanyan St., SF, CA
(415) 668-2180

Built on a rich heritage since 1857, St. Mary's Hospital, San Francisco's only Catholic hospital, anticipates and is committed to the challenges of the future. You too can keep pace with the changing needs of our ethnically diverse community by becoming a vital member of our medical, surgical and psychiatric health care teams.
An Equal Opportunity Employer

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 51461

The following person is doing business as: US-CHINA AGRICULTURE at 153 Kearny Street, Suite 511, San Francisco, California 94108.

This business is conducted by: A corporation.

Signed: Judy Poon, President.

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 26, 1981.

Pub. dates: April 1, 8, 15, 22, 1981

U.S. DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT
CANCELLATION OF FY 1981 SECTION 8 NOTICES OF FUND AVAILABILITY

The San Francisco Area Office of Housing and Urban Development (hereinafter referred to as "HUD") announces the cancellation of all FY 1981 Section 8 Notices of Fund availability (NOFA). Effective 4:45 p.m. April 20, 1981, no additional proposals will be accepted for the Section 8 Housing Assistance Payments Program. This cancellation does not apply to the Section 202 NOFA.

PROBATE SALE

The property belonging to the estate of Lawrence O'Leary located at 1339 35th Avenue, San Francisco is to be sold at a probate sale in the office of L. Thomas Hehir Jr. on April 28, 1981 at 11:30 a.m. The property will be open from 1 to 5 p.m. on Saturday and Sunday between now and the date of sale. The property is being sold on an "as is" basis. Terms of sale are cash or credit. For more information phone 928-2211.

INVITATION FOR BIDS — PROPOSED LEASE OF PIER 26

Pursuant to San Francisco Port Commission Resolution No. 81-19 adopted March 25, 1981, notice is hereby given that the Port Commission of the City and County of San Francisco will receive sealed bids at the office of the:

MANAGER, PROPERTY DEPARTMENT
SAN FRANCISCO PORT COMMISSION
FERRY BUILDING, ROOM 2000
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111

UNTIL 10:00 A.M. June 5, 1981 to award a lease covering a 98,700 Square Foot portion of the existing Pier 26 shed for purpose of continued use of Pier 26 as a warehouse and distribution center by a business entity actively engaged in maritime activities or supportive thereof through COMMERCE, NAVIGATION OR FISHERIES activities either directly or indirectly (excluding handling of all hazardous materials of a combustible, radioactive or poisonous nature).

The premises for which bids are solicited consists of:

APPROXIMATELY 98,700 SQUARE FEET OF PIER 26 STREET LEVEL COVERED SHED AREA (EXCLUDING THE SURROUNDING OPEN DOCK-APRON AREA) LOCATED ON SAN FRANCISCO'S EMBARCADERO BETWEEN HARRISON AND BRYANT STREETS.

THE BIDDABLE ITEM WILL BE THE MONTHLY RENTAL RATE PER SQUARE FOOT; HOWEVER, THE MINIMUM ACCEPTABLE RATE IS $0.15 PER SQUARE FOOT PER MONTH.

A complete Bid Package consisting of Notice To Bidders, this Invitation For Bids, Instructions To Bidders, the Bid Form itself, a Summary of Proposed Lease and Questionnaire (covering bidder's qualifications as to experience and financial responsibility) may be obtained by writing to the office of the:

MANAGER, PROPERTY DEPARTMENT
SAN FRANCISCO PORT COMMISSION
FERRY BUILDING, ROOM 2000
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111

or by telephoning (415) 391-8000 (Ext. 294).

Immediately after 10:00 A.M. on June 5, 1981, all bids will be opened and read publicly, and bids tendered thereafter will be rejected and deemed void.

By virtue of the Provisions of the Charter of the City and County of San Francisco, the San Francisco Port Commission is the awarding body.

1) NO BID WILL BE CONSIDERED UNLESS SUBMITTED ON THE *BID FORM:* PROVIDED BY THE SAN FRANCISCO PORT COMMISSION;
2) A COMPLETED *QUESTIONNAIRE* MUST BE SUBMITTED WITH THE BID FORM;
3) A "GOOD FAITH" *DEPOSIT* IN THE AMOUNT OF *$5,000* MUST ACCOMPANY THE BID AND QUESTIONNAIRE.

The bidder is responsible for making all necessary investigations and examinations of the premises and its condition and for procuring a Bid Package containing Invitation for Bids, the Instructions to Bidders, the Questionnaire, the Bid Form, and the Lease Summary Form. The final form of proposed lease document shall also have been examined.

It is mutually agreed that submission of a bid shall be considered conclusive evidence that the bidder has examined and understands all aspects of the bid transaction.

The Port Commission reserves the right to reject any and all bids; however, if the award if made, it will be made within thirty (30) days after bid opening unless additional time is required to complete investigation as to the qualification and financial responsibility of bidder. The lease will be awarded to the highest responsible bidder. The responsibility of bidder shall be determined by the Port Commission based on information contained in the Questionnaire.

In the event of tie bids by equally responsible bidders, an auction to break the tie shall be arranged by the Manager, Property Department but only between the tied bidders.

A $5,000 cashier's or certified check payable to the San Francisco Port Commission must accompany the Bid Form and Questionnaire and shall be considered liquidated damages in the event that the successful bidder chooses not to execute the lease document prior to the scheduled Commission meeting at which the lease is to be awarded.

Several important terms, and conditions of the proposed Lease may be summarized as follows:

LOCATION: Pier 26 on San Francisco's Embarcadero, midway between the foot of Harrison and Bryant Streets.

PREMISES: 98,700 Square Feet of street level floor of covered warehouse shed area in Pier 26 together with access thereto and egress thereform.

"AS IS" CONDITION: The premises are offered in "as is" condition with tenant being responsible for any on or off site improvements, all maintenance, repairs, and janitorial services.

TERM AND OPTION: 3 years to commence on date of beneficial occupancy, but not later than August 1, 1981 plus two successive three year renewal options.

RENT: (Rent is the biddable item; not less than $.15 per square foot per month.)

PURPOSE: Commerce, Navigation, or Fisheries or in support thereof either directly or indirectly.

USE: In accord with existing structural design and use – storage, warehousing, distribution (excluding hazardous materials such as combustibles, radioactive and poisonous).

CANCELLATION: In the event that the Port Commission elects to undertake a major development or re-use project of which Pier 26 is a component, the Commission may cancel this lease on one year's notice.

DOCK: If successful bidder requires use of dockside-apron facilities, a separate agreement for priority use on a flat fee basis or at tariff 3-C rates will be negotiated.

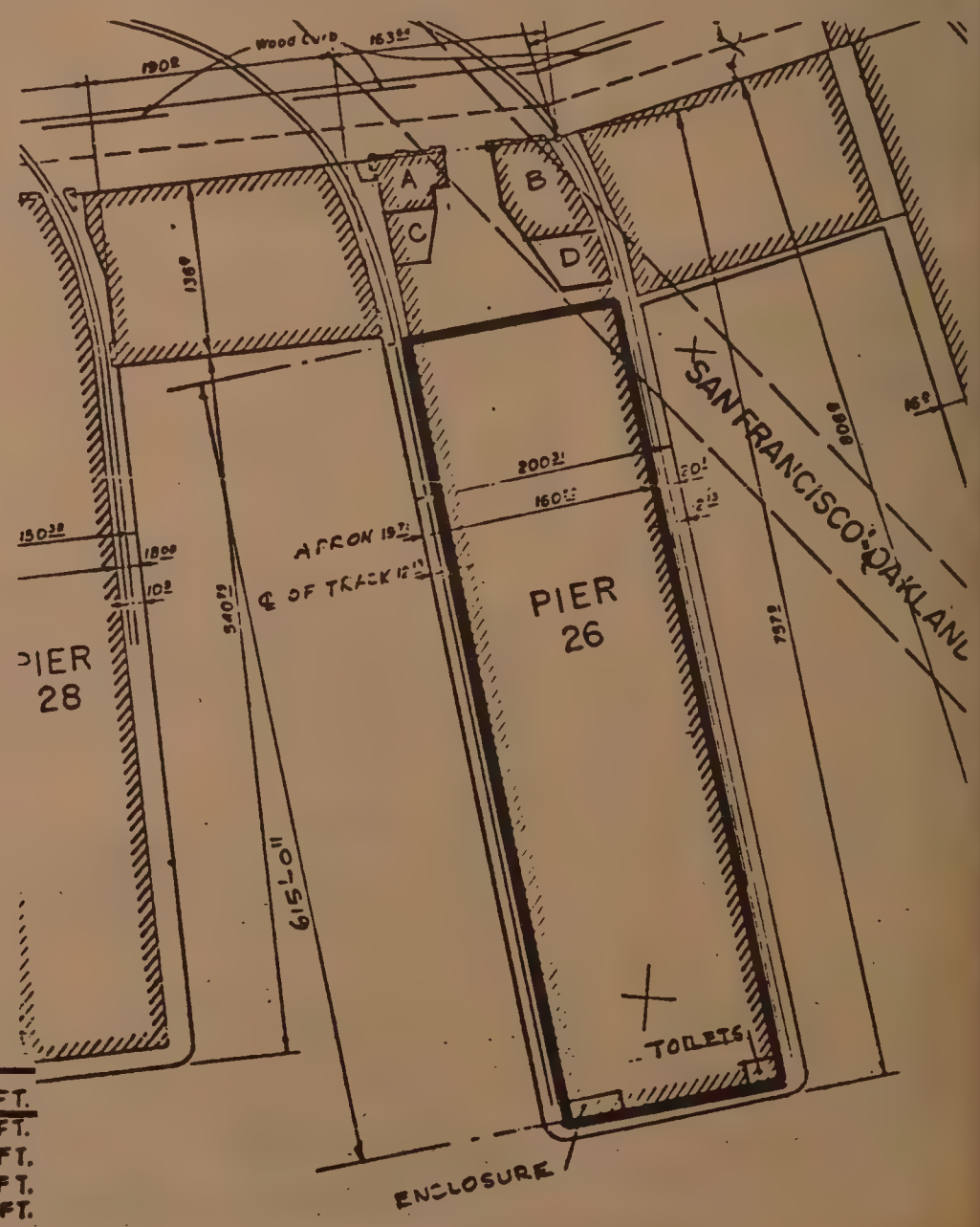
GOVERNMENT AGENCIES: Jurisdictional tenant acknowledge that the Pier is under the control of various governmental agencies including, but not limited to, the Port Commission, the City Planning Commission, the Bay Conservation and Development Commission, and the California Division of Bay Toll Crossings (Bay Bridge); therefore, certain permits, approvals, waivers or variances may be required prior to commencement of occupancy.

TAXES: The tenant will be obligated to pay all taxes including any possessory interest taxes levied by the County Assessor.

LIABILITY INSURANCE: $1,000,000 Combined Single Limit

FIRE INSURANCE: Maximum available but not more than 90% of replacement cost, shed only.

NON-DISCRIMINATION: Non-Discrimination Clauses required by City Ordinance will be incorporated in any final Lease Document.



LEASE AREA		±	98,700 SQ. FT.
OFFICE AREA	A	±	2,300 SQ. FT.
OFFICE AREA	B	±	3,800 SQ. FT.
CORRAL AREA	C	±	1,680 SQ FT.
CORRAL AREA	D	±	1,850 SQ. FT.

BUSINESS

RENO
BAR & RESTAURANT. In Reno for sale or lease. Prime loc. next to University of Nevada, Reno. 5 blks from downtown. 6,000 sq. ft., fully equip. (916) 544-8838. Ask for Scott. P.O. Box 3326, Stateline, NV 89449.

UTAH
STEAKHOUSE & LOUNGE
In heart of the growing Uintah Basin. Only 9 years old. Assume low interest. $170,000 includes all fixtures.
P.J. REALTY,
P.O. Box 15754, Salt Lake City,
UT 84115. 801-268-3811.

NORTHERN

CALIF.
NEW PIZZA PARLOR. Excl loc. off State hwy in dwntn Orland. Seats 50 + 14 stool beer bar w/3 game rms. Excl lease 40c/ft + 2BR apt., no charge. $60,000 w/terms. 7 Walker St., Orland, CA 95963. 916-865-7178, 865-2298, 865-5181.

OREGON
Have a well-established Chinese restaurant and lounge in excellent location in Salem, Oregon. Please contact owner, 1-503-393-1720.

SOUTHERN CALIF.
TALL IN THE PINES
5 acres in Crestline, restaurant, bar, on-sale liquor license, pool, 5 income units, board 32 horses. Ideal for camp, $595,000. Huskey Real Estate, P.O. Drawer K, Crestline, CA 92325. 714-338-1841.

PIZZA PALACE SEASIDE OREGON

Thriving Pizza & Italian Restaurant w/retail malt license. Seats 104 + party room of 25. Breakfast menu also. Ext. being remodeled. Inc all equip & inventory. Excel opp. $450,000 OWC w/25% down. Contact: 2064 Maple, Seaside OR 97138, 503-738-8635 or 503-738-3313.

WASHINGTON
Grocery store, service station, cafe, 8 camper trailer hook-up, 1 bedroom apartment, 2 bedroom mobile home. On Kettle River in Orient, Washington. Good hunt and fish. Owner retiring. Call 509-684-6572 or write: P.O.Box 1375, Orient, WA 99160.

MONTANA
Grocery store with room to expand, on 5 lots. Ideal family operation / good gross. With large 2 bdr. 2 bath home with family & living room. Also commercial bldg. & large 2 bdr home with full basement. $295,000. Owner will carry contract at 10% interest
Call or write
406-745-3751
or 406-745-4157 eves & Sundays
Box 115 St. Ignatius, MT 59865

WASHINGTON
APPLE ORCHARDS 17 to 64 acres, $375,000 to $1.5 mil.
Approved mobile park site, $1,100,000.
200 acres home and buildings, $960,000.
Hay ranch, 110 acres, river. $733,000.
Motels, 395,000 to $1.5 million.
Eastern Washington dairy, $335,000.
Restaurant sites $150,000 to 200 acres, some on riverfront, various prices.
LEAVENWORTH LAND CO.
P.O. Box 490
Leavenworth, WA 98826
509-548-5888

SOUTH LAKE TAHOE

Chinese restaurant, over 6000 sq. ft. located in major shopping center; walk to casinos. Asking $295,000. Call Sierra Nevada Realty, 916-544-4178, 916-544-2930, ask for Ron. P.O. Box SN,So. Lake Tahoe, CA 95729.

OREGON
CHINESE AMERICAN RESTAURANT
Located on 5¼ acres w-view of the Columbia River. Within an hour's drive of Ptld. Price of $380,000, incl. all real prop. For more info, call JOHN WEICHEC or TED HETU at 245-4464.
IBA
Int'l Business Assoc., Realtors
8200 SW 19th Ave Ptld 97219
503-245-4464 days
or 503-2465-8390 eves.

SAN JOSE
RESTAURANT/BAR/DANCING
Seats 180. Fully equipped #47 license. Good family operation, excellent westside location. Priced right by owner. $140,000. With $60,000 down.
Call or write
408-224-3373
Between 8 am to 11 am or after 6 pm
542 Jesse James Dr.
San Jose, CA 95123

NORTHERN CALIF.
EUREKA, CA. Great family oper. Thriving ice cream parlor & restaurant. high traffic area. Incl. R. E. & equip. $210,000. OWC. Call Bobbie Katri. 707-445-3228, or aft. 6 pm & wknds 707-443-8374 Agent. Cutten Realty, 1666 Myrtle Ave., Eureka, CA 95501.

MONTANA
Family restaurant in high traffic mall, has own entrance, all new equipment and furnishings. Excellent lease located in Bozeman, Montana. $187,500.
Call or write:
Charlie Schlegel
C-21, AJB Associated Agencies
1111 N 7th
Bozeman, MT 59715
406-587-3131

IDAHO
EXCELLENT restaurant & lounge in dntwn. Coeur d'Alene, Idaho seating for 450, grossing excess of $1 million a year. Call Acuff Realty, 208-667-8406 or Al at 208-664-9657. 1103 Sherman, Coeur D'Alene, ID 83814.

OREGON
VALLEY RESTAURANT
Located in one of the most successful regional shopping centers in the NW. Over 100 stores, antique western decor, established 7 yrs same owners. 1st time offered. This is it! Step right in a high profit operation. Regular clientele. Seats 110. Take $65,000 down, contract 10%. Call 503-399-0638 eves. or 503-378-0823 days. Serious inquiries. 831 Lancaster Dr. N.E., Salem, OR 97301.

NEW MEXICO
BAR
For sale by owner, Pioneer Bar, on 2 acres, a going business including dancing, 2 pool tables and with 2 leases. A Hobby shop & Kentucky Fried Chicken. Lots of Parking spc. La Mesa Horse Race Track, 1 mile. Located at 129 Clayton Rd., Raton, New Mexico, 87740. Ph. 505-445-8925.

OREGON
CAFE
IDEAL FAMILY BUSINESS
In Eastern Oregon on U.S. Hwy 20. 16 lots. Seats 30. Western decor. Incl. all eqpt. plus 1978 14x70 mobile home. Located in ranch community. Exc. hunting/fishing & rec. area. $95,000, ⅓ down. Will finance at 10%. 503-277-3344, or 503-277-3342. Box 265, Juntura, OR 97911.

AN OPPORTUNITY FOR HIGH INCOME
This very profitable delicatessen grossed well over $180,000 in 1980. Located in a busy shopping center. The owner will carry the financing. Call to see today. Asking $93,750.
Fox & Carrikadon Inc.
430 N. El Camino Real
415-342-9070

WYOMING
RESTAURANT for sale, $200,000. En route to Yellowstone. Year round bus., seats 135. Incl. land, bldg., liquor lic. 41 unit motel, on 3 acres, room to expand. Swimming pool, beautiful living quarters. 9 room office complex on property. $895,000 owner will finance.
ABC REALTY INC.
307-674-7458
307-674-8145 eves or 307-674-7068 eves
2007 N. Main Sheridan, WY 82801

ARIZONA
Restaurant/coffee shop with large dining room. Good family operation, seats 170. #6 liquor lic. Excellent location. $190,000. Bldg. & land with option $125,000.
Call or write
GUS MISUNAS
602-836-8132
1118 E. Main Casa Grande, AZ 85222

IDAHO
EXC. Restaurant potential over 5000 sq. ft. of space avail. in beautiful Multi Gabled older home loc. on high traffic Ave. in fast growing community Nampa, Idaho. Exc. terms. Price $169,000. 604 Fern St., Nampa, ID 83651. 208-467-7222 or 208-467-5653.

IDAHO
GROCERY Store — Pocatello, Idaho; short drive from Sun Valley; Yellow Stone Pk., & Jackson Hole. 10,000 sq ft., $1.5 million annual sales. Gd. profit hist. $200,000 for inven. & equip. Call Mike. 208/232-5756; 232-4662, Ownr.

ARIZONA
3 RESTAURANTS
1. Mom & Pop operation with high profit figure.
2. Prime location 235'x336' paved parking lot. All equipment practically new.
3. High volume, good equipment. Established customers & clubs.
Lenel Realty, 24 S. Allen, Mesa, AZ 85204, 602-833-1860, 602-835-5748.

NORTHERN CALIF.
Beer & Wine Bar, self service gas, fast food restaurant. 1200 sq. ft. apt. on Hwy 65, 7 miles north of Lincoln. Ideal family operation, includes commercial rental. $380,000. Owner financing.
Call or write
MORRISON REAL ESTATE
916-633-2281
PO Box 555 Wheatland, CA 95692

NORTHERN CALIF.
"RECREATION VILLAGE"
60 miles to Bay Area, 40 miles to Sacramento. Campground, grocery, restaurant area, motel bldg., trout stream fishing. Needs rehab + good management. $475,000.
Call or write
BASSETT REAL ESTATE
916-662-7361
718 Donner Way Woodland CA 95695

MAMMOTH SKI AREA
MINI-MART, AM/PM franchise, lge unit, hi volume, big net, tourist area. Fish-hunt-ski, Bishop, Hwy 395, CA.
Agt. Mac Davis
ALL NIGHT REALTY
200 S. Main
Bishop, CA 93514
714-873-3826 or
714-873-5622 eves.

UTAH
FOR LEASE BEAUTIFUL
3,000 SQ. FT. RESTAURANT, PLUS 3,000 SQ. FT. BAR. MAY BE SEPARATELY, FULLY EQUIPPED, IN EXCELLENT CONDITION, LOCATED IN OGDEN, UT.
CALL OR WRITE
DARRELL J. IVERSON
801-621-5522
P.O.Box 1616 OGDEN,UT 84402

NORTHERN CALIF.
Grocery store. Country, with restaurant & gas pumps. 3 bdr. living quarters, great for family operation. $225,000. Small shopping center, excellent location. $390.000.
Call or write
NORTH COUNTRY REALTORS
707-464-7421
1220 2nd Crescent City, CA 95531

WASHINGTON
RESTAURANT in Woodland, Wa. Seats approx. 60. Family operation. 2 blocks from high school, 20 minutes to Portland. Good hunting & fishing. Includes real estate & equip. $75,000.
Call or write
SCOTTIE'S POOL SALES
206-574-4750 or 503-657-7333
8724 Hwy 99 Vancouver, WA 98665

OREGON
25 unit motel & large living quarters, on main road. Good commercial & tourist business, located in N.E. Oregon. Elk country, lake & mountains. $450,000.
Call or write
503-426-3186
102 S.E. Greenwood
Enterprise, OR 97828

KANSAS
FOR SALE. Snack Bar. Located in center of shopping mall Serving hamburgers, hot dogs, pizza, soft ice cream and soft drinks. 110% increase in sales since private ownership three (3) years ago. Jan 9, 1981 net profit 25% plus. Owner wants to move to warmer climate. Contact: Eugene Curts, Gene's Place, Mid State Mall, 2450 S. Ninth St., Salina, KS 67401. Phone: 913-827-7715 Business or 913-825-4766 Home.

NORTHERN CALIF.
Bar/lounge/restaurant. Seats 65 on "Ave of the Giants", Miranda, CA. Living quarters & house & shop on 2 acres of improved real estate. Includes equipment & inventories. $295,000.
Call or write
FORTUNA REALTY
707-725-5146
739 12th St. Fortuna CA 95540

ARIZONA
Restaurant,-land-building-equipment and a very good business. Make a good living, located in Snow Flake, AZ. Elevation 5,362 ft. approx. Get rid of high cost electric because you don't need refrigeration (use water coolers only). Present owners are in late 60's and want to retire. Approx. 30% down. Owners will carry balance at 12% interest. Full price only $85,000. Call or write: F.E. Gene Price, Broker, 602-783-3535, 1601 Arcadia Ln., Yuma, AZ 85364.

OREGON
RESTAURANT FOR SALE,
located Grants Pass, Or. Seats 140, best location, coffee shop & dining room, newly remodeled. Beer & wine license. Building and land and fixtures. Reduced to $375,000
Call or write
503-476-1209 or 707-464-2698
1432 N.W. B St. Grants Pass, OR 97526

LAMANCHA DEVELOPMENT
★ NEW ★
SHOPPING CENTERS GREAT LOCATIONS
LOS ANGELES: SWC Fountain & Vermont
GARDENA: NEC Normandie & Redondo
PANORAMA: SEC Woodman & Chase
8% CASH ON CASH—TERMS
ACROSS FROM MAJOR MALLS
RIVERSIDE, CA. Yields 7%
$3,222,120 sales price $1,288,840 down payment
MANHATTAN BEACH, CA. NEC Aviation & Artesia yields 8%
$776,000, $1,293,000 sales price—$517,000 dn. pay.
INDEPENDENCE, Missouri: Yields 7%
$2,566,000 sales price—$1,026,400 down payment
LA MANCHA DEVELOPMENT
Victoria Trevino 213/986-5112

OREGON

Grocery, rural Eugene, Oregon area on 1 acre commercial lot adj. 2 bedroom house, 2,000 sq. ft. Shop, gas pumps, near lake, $125,000 plus inventory. Land sale contract 10%. Call or write owner:
503-998-3886
91979 Territorial Rd.
Junction City, OR 97448

STORE/RESTAURANT
ELKTON, OREGON
General store-deli cafe. Exc. hunting & fishing. $210,000 includes real estate. Ideal family operation. Contact owner, James D. Vasey, 503-584-2828 or 503-584-2555. Box 400, Elkton OR 97436.

WASHINGTON
Dairy farm. Will handle 600 head milking cows. Plus facilities to raise & handle replacements. Double 12 herring bone parlor, 2 homes, with barns & other bldgs. Located in lower Yakima Valley.
$608,000 terms
Call or write
FIVE STAR REALTORS
509-735-7551
509-582-6170 eves Dick
or 509-586-2286 eves, Dewey
100 N. Morain Ste. 104
Kennewick, WA 99336

OREGON
CENTRAL OREGON magnificent dinner house &resort on 25 acres east of Prineville. Showcase kitchen. Old English cocktail lounge, living quarters, guest cabins, & fishing pond. $395,000 offered by Louderback & Assoc. Realtors. 503-447-4501, eves 503-447-5072, P.O. Box 370, Prineville, OR 97754.

ARKANSAS
Supermarket in well located area in Pine Bluff, Arkansas. Business established over 50 years ago in same location. Building 80'x 85' and includes a fresh meat market with equipment. Very going business with an approx. 700 Apartment Complex across from it. Owner must retire due to health. Asking $100,000. Call manager for more information at 501-534-9508 or 501-535-7929 eves. Write Friendly Food Store, 2014 East 6th, Pine Bluff, Ar. 71601.

OREGON
TILLAMOOK COUNTY

RESTAURANT WITH OCEAN & BEACH VIEW — And real property across the street. Unobstructed view of beach & ocean in Pacific City area. Area frequented by many visitors; has a good local pop. Sewer & water & 147' Hwy. frontage. Bldg. is approx. 2184 sq. ft. Kitchen has elec. & gas appliances. Well equipped Kit. and serving areas. Take a look, this may be your ticket to a better life. More info. to qualified buyer. $247,000.00.

COMMERCIAL BUILDING LOT — Large approx. 220' on Hwy. & 100' deep lot w-sewer & water, has unobstructed view of beach & Gcean in Pacific City area. Public beach parking lot across street; well-visited areH. Good local pop. Many possibilities such as a motel. Fishing & Dory launching at yOur front door. Seller will carry contract. $165,000.00.

RESTAURANT AND LIQUOR BUSINESS — With package beer license and real property in a lovely area in Tillamook County. Approx. 2 acres. Bldg. approx. 1900 sq. ft. Also included are 2 cabins w-showers & baths, and 1 trailer hookup. Cabins are rented full time. Part of property on good fishing river. Tired of your job? Why not take a look at this opportunity. More info. to qualified buyer only. Owner will carry contract. $250,000.00.

RETAIL STORE, FOOD, GAS, HARDWARE, POST OFFICE — And real property in Netarts Bay area, in Tillamook County. Lot is approx. 125' on one street and 140' on side street. Bldg. is approx. 5,000 sq. ft. Store is very well stocked and includes hardware and plumbing supplies, also post office. $190,000 Owner will carry. More info. to qualified buyer.

KING REALTY, INC.
535 U.S. 101 N.
Tillamook, Ore., 97141
(503) 842-5525 Bus.
(503) 377-2627 eves.
(503) 842-2355 eves.

REAL ESTATE

OREGON

YOU'LL love this 5 yr old 1850 sq. ft. tri-level with 3 spacious bd., 2½ ba., fam rm, located in Gresham's Childrens World, just 25 min from dntn Portland. This beautifully decorated home features 2 frpl., lots of closets, dbl garage & playard for the kids with mt view & wooded lot, $89,900, 2079 S.E. Kelly, Gresham, OR 97030, 503-661-2827 own.

MONTANA

BEAUTIFUL western Mt. by owner, new Log Hse. w/indoor swimming pool, 4500 sq. ft., incls. garage & basement on 5 acs. xint. soil, 360 view of Rockies & Valley, close to Big Mtn. Ski Area. $225,000 terms.

406/755-3621
3093 Hwy 35
Bigfork, Mt. 59911

OREGON

FOR SALE
260 ACRES OF FARMLAND
BUYER TO MAKE OFFER

The Estate of John W. Kopplin, deceased, is soliciting offers to purchase approximately 260 acres of farmland located on the southern edge of the City of Yamhill, Yamhill County, Oregon. Approximately 235 acres in cultivation. No improvements. Used to grow grains and legumes. Over 100 acres good orchard land.

Prospective buyers to make offer to purchase. Offer procedure and minimum acceptable terms specified in brochure available from Estate. Estate reserves right to select or reject any offer. Minimum acceptable terms include: minimum price of $585,000; prefer cash out but will carry balloon contract with $250,000 down, balance due on or before 2-1-83 and 12½% interest.

If interested, contact Kenneth K. McAdams, Personal Representative, Rt. 2, Box 276, Gaston, Oregon 97119; 503-985-7365

BEAR LAKE

Sacrifice, land at Sweetwater on Bear Lake, 33 + acres, sewer & water available. Golf course, horseback riding, boating, fishing, etc. Selling for $4500. per acre. (½ acre lots without sewer or water have sold for $18,000.) Low down with 8¾% contract available.

Call or write
HAYES INC.
801-479-1008 or 801-766-0321
Box 622 Layton, UT 84041

MISSOURI OZARK
TABLE ROCK LAKE

All or part of exclusive 250 acre tract. Lakefront & lakeview, good water & road frontage. If you are not familiar with the Ozarks, you should be! This is mid-America's fastest growing recreation & retirement. With good fishing, hunting, mild climate & low taxes. This tract great for investment or development. Broker will help development. $650,000. Owner financing, great terms with very little down.

Call or write for info & pictures
C-21 Gerken
417-334-1892 days or
417-334-0855 eves.
PO Box 1162 Branson, MO 65616

OREGON

108 ACRES secluded farmland. Approx. 40 tillable, balance timber. 3100 sq. ft. completely remodeled home; 20x40 heated pool; large barn & outbuildings. $350,000. By owner. 503-357-2031 or 503-429-5107. 2029 Pacific Ave., Forest Grove, OR 97116.

KANSAS

ORGANIC FARM, 69.5 acs., 2 story house in scenic valley plus other bldgs. 42 tillable & 20 + wooded acs., spring-fed well (urban water, plus extra. PREPARE NOW. You can be self sufficient. $250,000. J. L. Demel, Rt. 1, Cummings, KS 66016. 913-367-3264.

OREGON

328 acres (approx.), in N.E. Oregon. 148 tillable (mostly prime bottom ground). Remainder is rangeland. 3-bedroom home, 2 barns, shop, 4 grain bins (27,000 bu. total capacity) plus handling facilities. 3 year-around springs. Superb view of Grande Ronde Valley. 15 paved miles to I-84, $315,000. Phone (503) 568-4810, Rt. 1, Box 223, Cove, OR 97824.

OREGON

28.30 acre farm, Molalla area, level pasture, ideal for cattle, horses, berries, Christmas trees or fish. Remodeled 2-bedroom home, large barn, garnary, machinery and extras, $187,000. Owner, (503) 829-2931. 18329 S. Fernwood Rd., Molallo, OR 97038.

MISSOURI

Owner-Finance Terms. $400 per acre, 280 acres. Reported good grass farm. 2 ponds & stream. Two bedroom home, garden.

Gentle rolling land. Near LAKE OF THE OZARKS. Also investment acreage $225 to $500 per acre . PINE CONE REAL ESTATE, INC. Climax Springs, Mo. 65324. 314-347-2956.

KANSAS

320 acres: Irrigated & located in Edwards County, Kansas. 2 electric valley systems, 4 yrs. old, water plentiful. 9¾% interest loan can be assumed. $1200.00 per acre includes ½ mineral rights. Box 903, Pratt, KS 67124. 316-672-5939 or 316-672-3653 eves.

OREGON

RAINBOW Ridge, 58 acres with a sweeping view of miles around, incl. Mt. Hood & Mt. Jefferson. W-2 homes (one is 4 BR w-full bsmt, one 2 BR). Small barn & other outbldgs, spring water, land is farmed with some timber. This is one of those special places that are so hard to find. $158,000.711 Realty,711 W.Main Sheridan, OR 97378. 503-843-3803 days or 503-876-5244 eves. 503-879-5435 eves 503-843-2528 eves.

SAN FRANCISCO
FOR SALE—VACANT LOT
Bid Opening-April 30, 1981-10:00 AM
Room 30-170 Fell Street

Level parcel comprising approximately 78,000 square feet, 3746 Ulloa Street, near 38th Ave. Minimum bid-$1,450,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office-565-9360.

WASHINGTON

Panoramic hillside view of Inner Sound & Cascades, prices vary from $18,500 to $50,000. Larger lots, Community Park #5524.

Build or invest in over ½ acre, Whidbey Island, wooded lot with spectacular water, mountain view + warm southern exposure #04964 call or write today for color brochure.

Investment — 6 duplexes, close to town & navy base. Low vacancy #05372 $252,000.

1 acre comm property with 100 ft. of hwy frontage, at city limits in heavy traffic area. #06567, $155,000.

Whidbey Island country estate with indoor & outdoor pool, jaccuzzi, sauna, exercise room, on 6.5 acres, #06757.

Industrial, lease/sale. 12,500 sq. ft. plant, 10,000 sq. ft. Assembly down at 20c per sq. ft. 2500 sq. ft. office up at 40c per sq. ft. trailer-hi loading, 440 power, parking for 100 cars. Truck/airservice. Present use electronic assembly. #06793, $350,000.

5 acres, high bank, fantastic view of Olympics, San Juan Island & straits of Juan De Fuca. Well drilled perks for 4 bdr home #05336, $150,000.

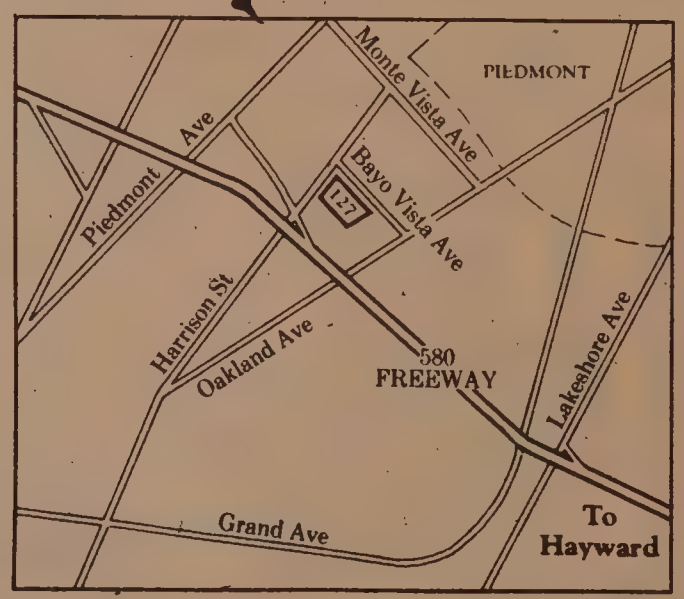
CHURCHILL & ASSOC. INC.
206-675-0766
5305 A State Hwy 20
Oak Harbor, WA 98277

10½% Financing

(Expires May 1, 1981)

30 year, fixed rate financing on one bedroom homes from $69,990.
Sales office open 10 am to 6 pm daily.
Phone (415) 653-1181 (415) 653-6259.

Bay Vista



127 Bayo Vista Avenue
Oakland, California 94611
(415) 653-1181

BAY VISTA

Prices, plans and specifications subject to change without prior notice.
Buyer qualifications set by Oakland Mortgage Bond Program.

GRAND OPENING
THIS WEEKEND!

Near the City... Yet So Far Away...

12¾% Financing & So Much More of Everything you've wanted in a Home for so much Less money.

From 3 bedrooms, 2 baths to 5 bedrooms, 3 baths — It's all at . . .

OAKVIEW TERRACE

1 block off San Pablo Dam Rd. at May Rd. in El Sobrante. Sales Office Open 12:30 to 5:30 P.M.

223-2563 or 223-1552

TREES AND ROW CROP LAND NEAR TRACY, CALIFORNIA

405 ACRES ALMONDS AND APRICOTS

300 acres are almonds with the balance in apricots. This property is all in one block fronting on three county roads. Has many improvements including several miles of underground pipeline and complete drainage system. Excellent soil in minimum frost area. Improvements and trees offer attractive depreciation and tax shelter schedule. Price $3,250,000. Assumable loan with balance of terms open.

REEVE-ASSOCIATES REAL ESTATE
AG-LAND SPECIALISTS
220 W 11th St.
Tracy, California 95376
209-835-2002

REAL ESTATE

On Monterrey Bay
IN SANTA CRUZ
10 beach hill condominiums 1500, 1600, 1700 sq. ft + balconies, these 2 bdrms, 2 baths, 1 block to pier & beach. Every unit ocean view.

½ block to bus, 2 block downtown.

Elevator to 5 floors, large lobbies. All doors & windows wired for security.

Underground parking w/electronically operated gate, 2 parking spaces + storage shed, individual heating & air conditioning.

Fire sprinklers
Fireplace
Trash Chutes
$275,000-$395,000

Call Andrew Rosen,
415-841-4244
1761 University Ave.
Berkeley, CA 94703

MISSOURI
• 1200 acre showplace, purebred cattle ranch operation with ½ million dollar 6 bdr. Calif. style home. $1500. per acre.
• Stately 4 bdr. home $34,000.
• 50 acre, $29,000. Taxes approx. $100.00 per yr.
Other Homes & Ranches available.
Call or write
MOORE & ASSOC. REALTY INC.
816-263-4400
816-263-1458 eves or 816-263-1439 eves
Rt. 3 Moberly, MO 65270

SACRAMENTO FARMLAND
(Nr. "Security Park" — Future Indus. Area)
—Not in Williamson Act—
150 AC on Sunrise Blvd.
AG-20/80
274 AC on Douglas Blvd.
AG-80
Other larger parcels avail.

Contact: Agt. Phil Connors
(916) 920-0100

OREGON CATTLE/ RECREATION RANCH
6560 acres located on middle fork of John Day River. 4½ miles of river frontage. 1200 acres of timberland, 700 acres dry land, hay or grain. Excellent hunting and fishing. Zoned for 5 acre parcels. $200/acre. (208) 734-5957; (208) 423-5556; (208) 324-2552. P.O. Box H, Kimberly, ID 83341.

SOUTH CENTRAL MONTANA
160 acres irrigated farm with free water. 7 miles east of Columbus. 30 minutes from Billings. Bordering scenic Yellowstone River, 2 homes, one new, barn, granaries, sheds, corrals, workshop, farrowing house. Stream through property plus duck pond. Beautiful setting. By owner. Call or write Bill Lee, 406-322-4374, Rt. 1, Columbus, MT 59019.

MONTANA
698 ACRES — 450 IRRIGATED, 2-3 bedroom homes, many good outbuildings. Sprinkler irrigation, artesian well, trout pond. Assumable loans to right party. $590,000. Robert Craft, Box 25, Lonepine, Mt. 59848. (406) 741-2940.

SALINAS VALLEY
792 Ac. prime vegetable row crop land. Located in the heart of the Salinas Valley. This ranch is set up with underground mainlines for sprinkler or furrow irrigation. Abundant water from four wells. A portion of the ranch has good wine grape potential. Improvements include two homes, shop and storage buildings, and dirt airstrip.

$5,200 per acre

Attractive financing or exchange for income property.

714-347-3469
714-564-3351

SAN FRANCISCO
FOR SALE — SURPLUS PROPERTY
Bid Opening - April 16, 1981 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell Street

A vacant lot comprising approximately 112,167 square feet, located at 95 Kiska Road; Block 4700, Lot 10, this parcel contains several bungalow buildings which are included in the sale. Minimum bid - $265,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT. Property Management office - 565 — 9360.

ARIZONA
FIRST OFFERING of Prime Land Investment. 160 acres in Phoenix's fastest growing suburb. General Instruments, Rogers, Gould, Inc., Honeywell, Intel and a host of others have just arrived. High appreciation potential with short hold. Unmatched price, Investor Terms. Not been offered in Arizona yet.
THALHEIMER INVESTMENT REAL ESTATE
4967 N. Central Avenue
Phoenix, Arizona
602-264-7181

ADVERTISE IN EAST/WEST

MONTANA
3,050 ACRES DEEDED AND 20,000 leased. This ranch is located in western Montana, is well watered with springs and creek. 110 acres of sub-irrigated hay land, balance is in pasture. $750,000.00 with good terms. Towne & Country Realty, 716 South 1st, Hamilton, Mt. 59840. (406) 363-4630, (406) 961-3537 evenings.

MONTANA
Delux 3 bdrm home on 5 acres. In the heart of Western Montana. 35 miles from Missoula, and 15 miles from Seeley Lake on the Cleanwater River, year-round access. Only $74,500. No financing problems. First Montana Real Estate, 406-728-3830, Box 2252, Missoula, MT 59806.

TAHOE AREA ACREAGE
Rare 5 to 20 acre sites.
16 miles to north Lake Tahoe. Only 49 parcels available. Level, trees, VIEWS. Beautiful. No bldg. Moratorium. Horses OK.
$72,000 to $189,000, financing available
Call or write
DONN MANZESKI AGENT
P.O. Box 5635
Walnut Creek, CA 94596
415-937-4272 days or 916-587-6666 wknds

IDAHO
Move to Twin Falls, Id. By owner, affordable tri-level family home, basement. 7 large bedrooms, 2 baths, fireplace, central vacuum, numerous amenities. On ⅓ acre/pop-up sprinklers. $74,500.
Call or write
208-734-6769 or 208-734-8474
273 Sunrise North Twin Falls, ID 83301

CENTRAL OREGON
SOUTHERN Wasco Co. wheat & cattle ranch, approx. 1665 acres with 725 cultivated, 331 acres seeded fall wheat; house, shop & other bldgs. Deer & bird hunting on ranch. Excl view prop overlooking the Deschutes River. $125,000 down, terms T.E. McReynolds, Star Route, Maupin, OR 97037. 503-395-2515 or 503-475-6943.

IDAHO
MAKE A MILLION BUCKS. Invest $350,000.00 960 acre sprinkle farm, 3 good wells, 15 miles Boise, Idaho. 500 acres now tillabe, balance tillable in 2 years, also ranchette potential. Seller will operate farm normal scale, plus 10% service charge until buyer permanently keeps or resells. Land price sale now would net one million dollars, plus return investment. Ranchettes double potential. Boise are projected 5th fastest growth U.S. city. Call 8 p.m. or wknds., 1-208-888-2530. 1860 E. McMillan, Meridian, ID 83642.

Grand OPENING

3820-26 39th AVENUE
Above MacArthur Blvd, ½ Block Below Bayo

ROSS VILLAS

Open SAT & SUN, 11 a.m. to 5 p.m.
WEEKDAYS, 4 p.m. to 7 p.m.

A 16-UNIT
DELUXE TOWNHOUSE CONDOMINIUM DEVELOPMENT

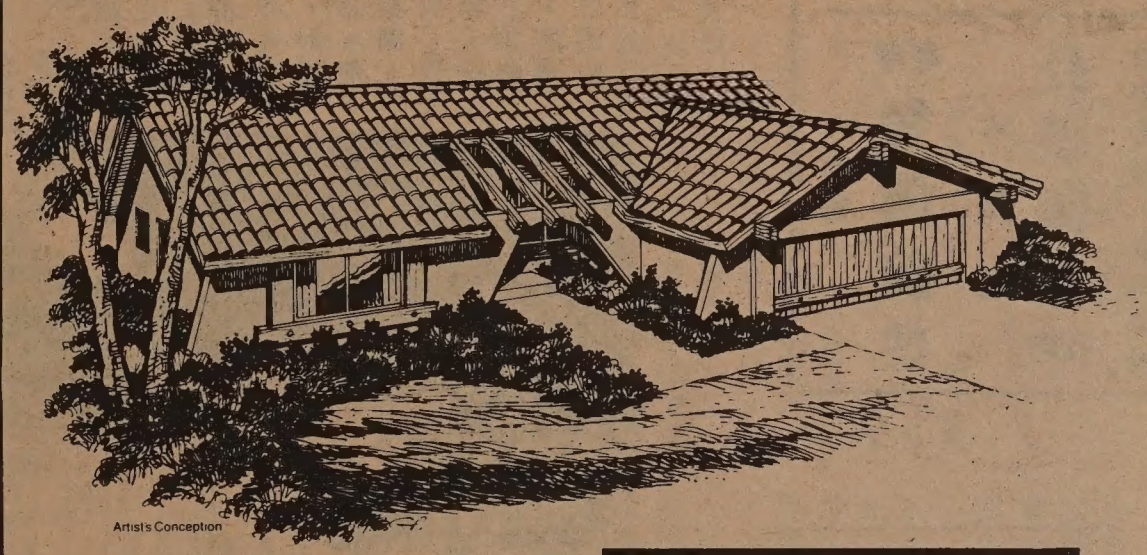
ALL UNITS FEATURE:
★ 2 Bedrooms
★ 2½ Baths
★ Garden Patios
★ All-Electric Kitchens (General Electric)
★ Inside (Side-by-side) Laundry Rooms
★ Plus Many, Many More Amenities
★ Ask About Our 11 7/8% Financing

From $89,950 to $97,500

Equal Housing Opportunity

Joseph Coleman's
COMMUNITY
Realty, Inc.
3577 Fruitvale Ave
Oakland, CA 94602
Bus. (415) 530-1005 - Res: (415) 530-7845

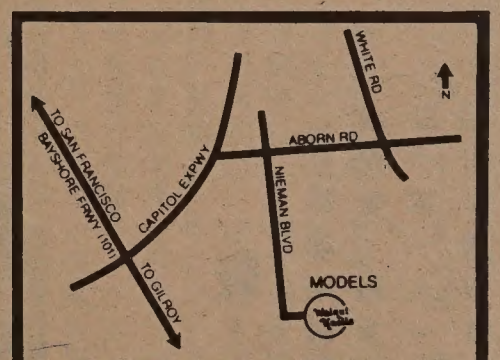
SPECTACULAR NEW NEIGHBORHOOD


Artist's Conception

Spacious Elegance

Come visit Walnut Knolls. From up here, San Jose living never looked better. Luxurious single-family homes on spacious lots. Starting in the low $100,000's. See the 3 & 4 bedroom homes at Walnut Knolls today...and brighten your outlook on life.

VA, FHA and CONVENTIONAL FINANCING AVAILABLE.



From Bayshore Freeway (Hwy. 101) take Capitol Expressway east. Turn right on Aborn Road to Nieman Blvd. Then straight ahead to the furnished model homes.
Telephone (408) 238-5660.

Prices, terms, specifications and availability subject to change without notice.

Walnut Knolls Evergreen

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

by Standard-Pacific Corp.

下午茶座

胡金銓導演 山中傳奇上映

香港名導演胡金銓在韓國拍攝的「山中傳奇」由今天起在舊金山華埠積臣街華聲戲院上映。胡君是電影界奇才。茶叙中剛巧有認識胡君的一位朋友參加。

他說：「胡氏夫婦到韓國拍攝，因爲在台灣、東南亞難找到像中國幾百年前的古廟。他帶領攝影隊在山中苦幹多年，結果完成了兩部影片：一是空山靈雨，另一就是即將放映的山中傳奇。」

「胡君曾對我說，他在韓國拍片很艱苦，牙齒也掉了幾隻。他舉出兩個例子：一個冬夜，寒冷極了。攝影隊住的客棧忽然斷了暖氣。胡金銓起床問主管人發生了什麼事。原來客棧主人要加租，乃用停供暖氣的苦肉計來逼客人多付錢，真把胡君氣死。」

「還有一次，他在拍空山靈雨時，要用幾十名光頭和尚。乃委託一名韓國助理招募附近鄉民來充任臨時演員。韓國助理要胡君先支付工資，再要一筆剃頭費。開拍當日數十名臨記登場，胡君發現人人眼中有青光，且不聽指揮。這邊開鏡，那邊有人自動起來跳舞。後來才知道這些全不是附近鄉人，而是一間精神病院的病人。他們已剃光了頭，也不會領取工資。所費的錢完全由韓國助理跟病院主理平分去了。」

「兩部影片在兩年前完成後，得到國際影展好評。可是在台港的賣座率並不理想。」

我們都說在今時今日，觀衆水準不高，好片無人欣賞。可是他說這並不是一個主要原因。

「主要在片主的宣傳、排期和院綫。在香港，一條院綫八九家戲院同時上映。中區的戲院天天爆滿，可是在其他各區的不如理想。如果片主有辦法把高水準的影片只放給一兩間好戲院，可能連滿一兩個月。但在香港院綫被操縱的情形下，沒有這種靈活性。在台灣，更令胡君生氣。他說兩部片不同片主，因爲互相競爭，竟排在同一星期上映。兩片名字都有一個「山」字，許多觀衆以爲是同一部片子，看了一部便不看另一部。影響收入很大。」

胡氏作品有「大醉俠」、「龍門客棧」及「俠女」等。他去年到美時還表示有意往沙加緬度區拍攝有關早期華工開墾土地的歷史影片。

「山中傳奇」是一部傳統人鬼故事。片中可看出胡君才華。希望喜歡胡金銓作品的觀衆，不要錯過「山中傳奇」。

（陳志福）

三言兩語

移民

世界上人口衆多的國家，移民國外是個很自然的現象。昔日西班牙人移居南美，葡萄牙人往巴西，英國人到北美、澳洲等地，荷蘭人到南非。現在殖民地都成了獨立國，但移民的後裔仍說英語、西語、葡語和荷語，仍視歐陸爲祖國。

中國人口居世界之冠，移民國外應是一個自然現象，不能當作叛國忘祖。華人在海外生根立足，發展工商業，參與居留地政治，更能促進國際瞭解。所以說，移民國外有利於居留地，也有利於中國。

（程良）

中國少數民族的貢獻

在中國歷史上，出現過許許多多少數民族的傑出人物，他們發明創造對中國文化和科學技術的發展做出過巨大貢獻。

據專家考證，新疆和東南沿海的少數民族最先培植棉花，唐、宋時才傳入內地。在唐代，雲南大理地區的白族，修築了巨大的水利灌溉系統，引蒼山十八溪的水，「灌田數萬頃」。著名藏醫宇陀·元丹貢布等，在八世紀就編著了『四部醫典』，豐富了中國的醫學。元代回族著名科學家扎馬魯丁，製造了七種天文儀器，其中就有中國第一個地球儀。清代寫作『聊齋志異』的著名文學家蒲松齡，就是蒙古族。二百多年前，蒙古族學者安圖打破了西洋的封鎖，研究出『割圓密率捷法』，獨立地證明了三個三角函數解析式子，新發現六個式子，在科學史上作出了創造性的貢獻。十九世紀五十年代彝族發明的「葫蘆飛雷」，是世界上最早的手榴彈。舉世聞名的雲南白藥的發明者曲煥章，也是彝族。在現代，少數民族人才輩出更是不勝枚舉。

上星期六（四月十一日）是泰國的潑水節—新年，泰僧在聖馬挑誦經禮拜（黃英偉攝）（英文載第十版）

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟 均有
現貨齊備　全美批發

廣告
經理階級導遊。儀表大方，禮貌愼重，職業化服務。廿四小時電話（四一五）九二九七九七七。可用MC及VISA信用卡或私人支票。

東西報　歡迎訂閱

浮世漫錄

蔣光夫

一八八、鬥爭

昔日中國兒童就讀私塾，沒有正式遊戲，常自己想辦法尋娛樂，有的把紙摺成一個小盒，捕捉蒼蠅放在裏面，有的用飯粒作餌，引誘兩穴螞蟻鬥爭，借此消磨無聊的時間。在現代人看來，這種玩法既不衞生又很殘忍，毫無教育意義，但可以想像，舊時代的生活，在缺乏科學智識的情況下，加上經濟條件的落後，是如何的貧困。

今天讀一篇社會科學的議論文章，其中談到「階級鬥爭」問題，因此在腦海中反映出幼時觀蟻鬥的景像來。不禁自問，究竟人類的智慧是否勝於螻蟻，爲何同樣的要彼此鬥爭。不論飯粒也好，階級利益也好，是否都是鬥爭的動機，還是主要由於有人在背後撥弄，使人類互相殘殺，他們却作壁上觀，心中在暗笑，等待機會，坐收漁人之利。同時，使人難瞭解的是爲何芸芸衆生如此容易受騙，供他人驅策。

曾見路上有人牽狗前行，忽然街邊另有人牽狗過來，兩狗相遇常會狂吠撲鬥起來，似乎同類更互不相容，不知是否動物具有此種天性，人類也不能免，一旦受到挑撥離間，就會彼此相鬥，完全失去了理智。

目前常聽到種種的什麼「主義」，內容都十分抽象，都不是從實踐經驗中得到的結論，無非是空談和理想而已，但當權者却據以作行政的指導和綱領，其中之一就是所謂「階級鬥爭」，把人民硬性划分爲各種階級，造成了人爲的災難。

現代社會不同於昔時封建專制時代，階級分類已成過時的名詞，尤其在生產發達的國家，機械化已代替了體力勞動，並且正在進一步逐漸做腦力勞動的工作，所謂工人階級的範圍也愈來愈廣大，將來也難保持這個名詞了。

查目前許多新名詞，都從外國移植而來，而翻譯這些名詞的人，大多從主觀出發，所以中文名詞常不符合這些名詞的原來意義，造成錯誤的觀點，「鬥爭」的名詞就是其中之一。宅的原意是「掙扎」或「爭取」，如「在困難中掙扎」或「爭取自由」等，何來「互相殘殺」的意義。

在一個人口過剩而生產落後的國家，要想改善人民生活，掙扎圖生存，「鬥爭」的對象應該是天然資源，必須努力發掘國內的資源，增加生產，才能改善人民的生活。按西方的說法，就是「在貧困中掙扎，爭取財富」。如果把宅翻譯成「在貧困中鬥爭，同財富作鬥爭」，這就成了「不知所云」。

所以，凡用洋主義來解決中國問題，應該十分小心，不能一知半解，沒有弄清楚原來意義就幹起來，其後果一定不堪設想了。

金山客批世情

＊百萬翁

由於銀紙貶值，「百萬富翁」已不能代表有錢人身份。

金山客曰：有百萬身價之人，必需減去一個「富」字，自稱「百萬翁」即可，因不能進入富豪階級也。

＊縱火

報載：本市青少年縱火案件年來銳增。

金山客曰：「熱情如火」，亦非佳事。

＊千年

曼谷一名女警因僞造文件騙取二萬五千美元，被法官判入獄一千零一年。

金山客曰：依法其死後坟墓亦應建在獄內。

＊人與獸

本市動物園入場券將增收五倍，由五角漲至二元五角。

金山客曰：此可證明人類身價低而禽獸身價高。

＊擁抱接吻

奧利近州一所高中學生示威，抗議學校禁止擁抱接吻。

金山客曰：學校當局不妨讓步，僅禁擁抱而不禁接吻如何？

現場錄音

※小心男友

母：你今晚同男朋友出街，千祈要小心唔好咁夜返屋企啊！

女：你放心啦，我又唔係細個女仔。

母：就因爲你唔係細個女我先之擔心！

東西報 贈送親友 名貴大方

短聞

★舊金山中華文化中心定四月十八下午一至五時及四月十九日下午一時起舉行工藝慶會。由上海青年工藝專家到場示範。專家有擅木刻的張孝周，工麵塑的趙艷林，刺綉家陳卓菊及剪紙能手奚小林。工藝團爲美南兩州邀請，路過舊金山在此表演。十八日會員免費入場，非會員五元樂助。十九日分兩場小組學藝。會員一場五元，兩場七元，非會員加收三元。（九八六—一八二二）

★社區大學董事會上週投票，一致選出李黃惠娟爲社區大學中心華埠分校校長。競逐此職之譚煥堯君稱不再爭辯，並向李氏祝賀云。

★李劍華君上月獲選連任施西市美術委員會會長。藝術家如欲往該市展覽示範可電李會長（三九四—二九六五）商洽。

★舊金山華人基督教聯會定四月十七日星期五下午一時在士得頓街九二五號長老會舉行基督受苦禮拜，由譚志天牧師講道，星期六（十八日）早十一時在教會墳場舉行追思會，由卓家俊牧師講道。十九日星期日上午六時半在花園角舉行復活節晨曦禮拜，由吳榮恩牧師講道。

★舊金山男青年會爲兒童夏令營籌款定四月十九星期日早七時半至十一時半舉行早餐義賣。又屋崙華生服務社同日上午在林肯遊樂場舉行早餐義賣云。

★金錢儲蓄貸款會定十九日上午十時至下午一時在華埠花園角舉行復活節兒童尋蛋遊戲，歡迎小童參加。

★屋崙亞洲圖書館現在搬遷往華埠新址九街四四九號，訂四月廿五日正式開幕。

★第四衞生局邀十八至六十歲懂中文人士參加一項健康常識討論會。到會者有酬勞費。有意參加者可在星期三、五電毛麗卿女士（五五八—二五六一）。

★舊金山教育局稱最近亞洲移民增加，亟須諳中英語義務人員協助新到學童。有志者電八六四—四二二三問詢。

★漢聲廣播四月份節目

四月十八日播粵劇「五郎救弟」下集。四月十九、廿五日播中國民歌。四月廿六、五月二日民族器樂曲。

中國大陸移民・探親・留學生

國風旅行社
中國旅行社　合辦　中國民航

最新　集體訪美團　貢獻

至紐約：$720　至三凡市：$610

日期：二月十一日、三月十一日、四月十五日、五月十三日

＊廣州—香港—美國
＊於廣州集合，沿途有中國旅行社專人陪同照顧
＊乘民美珍寶機由香港直達舊金山，不用中途停站
＊舊金山機場有國風旅行社職員照顧，轉送美國其他城市
＊價錢相宜，包括八項服務

個人來美　中國民航 CAAC

北京 → 上海 → 三凡市 → 紐約

單程特廉
上海 < 三凡市US $482　紐約US $618
北京 < 三凡市US $502　紐約US $670
（由中國飛美國機票價格按人民幣折算，故票價較美國飛中國爲高）

本社接受　售票定座
美國付錢　國內取票
＊從北京或上海乘機
＊美國付款，由中國民航通知親屬在國內取票
＊攜帶親屬的中英文姓名來本社訂位
＊逢星期三從北京／上海起飛，同日抵達舊金山／紐約
＊沿途有中國民航職員在飛機和機場內照顧

國風旅行社 Kuo Feng Travel and Tours

紐約東百老滙二號二樓
2 EAST BROADWAY
NEW YORK, N.Y.10038
(212) 431 — 7323

或撥免費長途電話
800-221-7969
（紐約、夏威夷、阿拉斯加除外）

三凡市分社：都板街952號
952 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94108
電話：(415) 982—0690

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 15 • APRIL 15, 1981 • 20 CENTS

（每份二角）　第十五卷第十五期　公元一九八一年四月十五日

北京發表長文評論毛氏功過

（本報訊）四月十日，北京的人民日報、解放軍報以及其它報紙，發表了對毛澤東的評價長文，由中共紀律檢查委員會常務書記黃克誠具名。全文詳細解釋毛氏對中共建立紅軍、戰勝國府軍隊、成立中華人民共和國的功勞，繼述毛氏晚年的缺點和錯誤，甚至某些嚴重錯誤。據傳中共中央快召開全體會議，這篇長文應該爲正式評價毛氏的功過鋪路。

這篇長文雖由黃克誠具名，觀于各主要報紙用頭版廣泛宣傳，表明其內容代表政治局的一致意見，並非黃克誠個人的觀點。

黃文指出，毛澤東「作爲我們黨和國家的主要締造者，多次在危機中挽救了革命，這是我們黨內任何其他人都不能比擬的」。提到毛氏的錯誤時，黃文說，「現在我們黨糾正這些錯誤，總結我們建立全國政權以來的經驗教訓，當然是必要的。」

對毛氏後期的錯誤，黃文認爲有兩條，一是在完成了「社會主義三大改造之後，沒有及時地明確地把工作重點轉到社會主義建設上來」，二是毛澤東「把階級鬥爭絕對化、擴大化，並用對待敵人的辦法來處理黨內矛盾，以致被壞人鑽了空子，導致了『文化大革命』的十年浩劫」。黃文又代毛氏解脫完全責任，它說「如果把建國以來我們黨所曾犯的錯誤都算在毛主席身上，讓他一個人承担責任，這樣做不符合歷史事實。」

黃克誠在五十年代中是毛澤東開始犯錯誤時的受害者之一。他在文章中描述毛氏晚年犯錯誤的情況，他說「一九五八年我同他接觸時，就感到他腦子已經緊張過度了。腦子緊張過度了，就容易出差錯。」那年就是在毛氏提出「百花齊放，百家爭鳴」後，他又搞所爲「陽謀」而推動反右運動。

黃文最後主張，「只有馬列主義、毛澤東思想才能救中國」，他說毛澤東「留下最寶貴的財富即毛澤東思想」，「將長期指導我們的行動」。

黃克誠在他的文章中，開宗明義就說「如何認識和評價毛主席，如何對待毛澤東思想，對我們黨和國家來說，是一個根本的問題」。又說「鄧小平同志曾經代表中央就這個問題表示過原則的意見」。他的這篇長文就是表示他「完全贊成」鄧小平的這些原則意見，也就是「代表黨中央的意見」。

（按黃克誠湖南人現年八十二歲，爲黃埔軍校第一屆畢業生，在湖南參加「秋收起義」後，隨毛澤東上井崗山，久在彭德懷部隊工作，五十年代任解放軍總參謀長，受彭案牽連，指爲反黨份子而撤職，近年獲平反。）

林望傑任本市樂團助理指揮

（本市訊）耶魯大學交响樂團指揮林望傑君上週獲選爲舊金山交响樂團助理指揮。

林君今年廿九歲，在印尼出生，來美已有十年。自四歲起即習鋼琴，來美後先修鋼琴，獲朱禮亞音專畢業學士後到耶魯大學主修指揮。一九七七年林君在以色列獲魯賓斯坦國際鋼琴比賽銅牌獎，七八年在莫斯科柴可夫斯基鋼琴賽獲優異獎。這幾年曾任丹麥電台樂團、費城青年樂隊、香港交响樂團、台北市樂團、及波士頓樂團夏季音樂中心客座指揮。

此次舊金山交响樂團聘助理指揮，共有百餘人申請。最後林君獲六十餘評選人中五十多張票獲選。林君上週已返耶魯大學，將於下月回舊金山正式就職云。

哥倫比亞發射成功

（社論）「哥倫比亞」號太空穿梭機幾度發現故障，延遲起飛，終於在十二日發射成功。發射之時，有如一枝火箭，直趨太空，極爲壯觀。數以萬計的附近居民，清早便趕來觀看。外國記者和外國特邀貴賓咸認爲是美國科技一大盛事。太空穿梭機發射成功，表明美國既有鑽研高深科技的人材，也有資源和費用來發展太空科技。

可是在太空穿梭機升空之時，我們萬勿忘記：美國今天科技出品正受外國產品的打擊，汽車、電視機、計算機工業受到嚴重的影響。美國既有科技人員及創新精神，應設法扭轉這局面。

還有，太空穿梭機研究製造中所費超過一百億美元，而社區中不少輔助失業、救濟貧弱者十萬廿萬元的計劃正被削減，自會被人批評政府只管國防科技研究，不理民間疾苦。

我們希望政府兩方面都兼顧，既做好科技研究，也不忘民政工作。（劉池光）

（太空穿梭機「哥倫比亞」號可載重十六噸，進入空間軌道後，速度每小時高達一萬七千五百英里，可繞地球三十六圈，歷時五十多小時。其特點是可以返回地面，穿梭機可重複使用。此次機內有兩名駕駛員。航天局已安排「哥倫比亞」回陸後再有數十次飛行，可作科技研究、工業及軍事空間運輸用。）

車衣工廠註册公聽

（本報訊）車衣工廠註册新例公聽會定四月二十至廿一日在羅省南百老匯一〇七號加州大厦禮堂舉行。又在四月二十二至二十三日在舊金山格魯夫街一〇一號市衛生局禮堂舉行。每天上午九時開始。

去年州議會通過法案五四五號，在七月一日開始所有車衣廠皆要到加州勞工委會註册。

州政府發言人稱：註册後可使州政府能保障車衣工人，對違例者可採取行動。如工廠主人不註册或犯勞工例時，勞工委會有權到工廠没收成衣及衣料。

勞工委會中有二百餘執行官調查案件。除車衣工廠外，也有權調查餐館。

如欲領取一份五四五號法案副本，可電勞工委員 Reyff（五五七—三八二七）。

金像獎紀録片「從毛到莫扎特」的一個鏡頭。該片現在（GHIRARDELLI SQ.）戲院上映。放映時間：下午二時四十五分，四時四十分，六時半，八時十五分，十時十分。電話四四一—七〇八八。

敬告讀者

東西報自今年一月開始接辦太平洋週報。該週報全部中文。歡迎東西報讀者訂閱（每年國內連郵十元，國外十五元）

本期要目：㈠朝氣蓬勃的畫展。㈡金像獎紀録片—從毛到莫扎特。㈢看山還看故山青。㈣謝稚柳夫婦收到張大千贈畫。㈤中國導演談電影。㈥滿載而歸—訪三位由美歸國的中國農民。

訂報地址是：

CHINESE PACIFIC WEEKLY
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108